

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Институт психолого-педагогического образования
Кафедра германской филологии (ГФ)

**Формирование иноязычной межкультурной компетенции
учащихся средней школы на основе
лингвострановедческого материала**

Выпускная квалификационная работа
по направлению 44.03.01 Педагогическое образование,
профилю «Образование в области иностранного языка (английского)»

Идентификационный код ВКР: 319

Екатеринбург
2016 г.

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Институт психолого-педагогического образования
Кафедра германской филологии (ГФ)

К ЗАЩИТЕ ДОПУСКАЮ
Заведующая кафедрой ГФ
_____ Б.А. Ускова
«_____» _____ 2016 г.

**Формирование иноязычной межкультурной компетенции
учащихся средней школы на основе лингвострановедческого
материала**

Выпускная квалификационная работа
по направлению 44.03.01 Педагогическое образование,
профилю «Образование в области иностранного языка (английского)»

Идентификационный код ВКР: 319

Исполнитель:

Студентка группы ИА-402

А.Д. Ахтарова

Руководитель:

Доцент кафедры германской филологии
канд. пед. наук, доцент

Е.В. Макарова

Нормоконтролер:

Доцент кафедры германской филологии
канд. пед. наук, доцент

Б.А. Ускова

Екатеринбург
2016 г.

Реферат

Дипломная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, состоящего из 54 источников, и трех приложений.

Перечень ключевых понятий: межкультурная компетенция, коммуникативная направленность обучения, диалог культур, лингвистическая компетенция, компетентность, реалии.

Объектом исследования является процесс формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на уроках иностранного языка.

Предметом исследования являются принципы, приемы и методы формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на уроках английского языка.

Целью данного исследования является теоретическое обоснование и практическое применение методов и приемов для формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на основе лингвострановедческого материала.

В соответствии с целью, предметом и гипотезой нами определены задачи нашего исследования:

- ✓ Определить сущность и значимость понятия иноязычной межкультурной компетенции, её виды;
- ✓ Выявить психолого-педагогические основы формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы на основе лингвострановедческого материала в обучении иностранному языку;
- ✓ Подобрать соответствующий лингвострановедческий материал в обучении иностранному языку.

Для решения поставленных задач и проверки гипотезы исследования использовались следующие методы исследования:

- критический анализ научной и методической литературы по проблеме исследования;
- изучение и обобщение положительного опыта преподавателей иностранного языка;
- опрос и анкетирование учащихся во время педагогической практики;
- беседа с учителем иностранного языка по проблеме исследования;
- диагностическая проверка по выявлению уровня сформированности иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы на основе лингвострановедческого материала, эффективности применения предложенных приёмов и методов на уроках иностранного языка в учебном заведении.

Результаты исследования были представлены на научно-практической конференции «Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков» и опубликованы в журнале «Молодой ученый»:

Формирование иноязычной межкультурной компетенции учащихся на основе лингвострановедческого материала. [Текст] / А. Д. Ахтарова, Е. В. Макарова// Молодой ученый. — 2016. — №7.5. — С. 55-56.

Результаты исследования были внедрены в учебный процесс МАОУ СОШ №147 г. Екатеринбург.

Новизна исследования базируется на систематическом отборе теоретического материала, предоставленного известными методистами, на использовании лингвострановедческих реалий, а также на создании специфических условий для осуществления иноязычной коммуникации. Практическая роль исследования заключается в составлении методических рекомендаций для преподавателей иностранного языка.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| ВВЕДЕНИЕ..... | 3 |
| ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ НА ОСНОВЕ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА..... | 8 |
| 1.1. Понятие иноязычной межкультурной компетенции, её виды..... | 8 |
| 1.2. Психолого-педагогическое и методические основы иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения..... | 19 |
| 1.3. Использование лингвострановедческого материала на уроках ИЯ..... | 26 |
| Выводы по первой главе..... | 33 |
| ГЛАВА 2. ИССЛЕДОВАНИЕ ПРОБЛЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА СРЕДНЕМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ НА ОСНОВЕ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА..... | 35 |
| 2.1. Принципы формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на основе лингвострановедческого материала | 35 |
| 2.2. Практическое применение методов и приемов для формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе на основе лингвострановедческого материала..... | 39 |
| 2.3. Диагностика уровня форсированности иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе на основе лингвострановедческого материала | 59 |
| Выводы по второй главе | 66 |
| ЗАКЛЮЧЕНИЕ | 68 |
| СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ | 70 |
| ПРИЛОЖЕНИЯ..... | 79 |

Введение

На сегодняшний день в нашей стране активно проводятся реформы по улучшению системы образования. Все большую актуальность приобретают вопросы совершенствования учебной и воспитательной деятельности в образовательных учреждениях. Одно из направлений государственной политики в области образования связано с формированием иноязычной межкультурной компетенции учащихся.

Стратегическая цель государственной политики в области образования — повышение доступности качественного образования, соответствующего требованиям инновационного развития экономики, современным потребностям общества и каждого гражданина. Модернизация общеобразовательной школы должна быть направлена на развитие всесторонне гармоничной личности [40].

Общеобразовательная школа должна формировать целостную систему универсальных знаний, умений, навыков, а также опыт самостоятельной деятельности и личной ответственности обучающихся, то есть ключевые компетенции, определяющие современное качество содержания образования.

Современное образование руководствуется следующими принципами: открытость образования к внешним запросам, применение проектных методов, конкурсное выявление и поддержка лидеров, успешно реализующих новые подходы на практике, гласных инструментов ресурсной поддержки и комплексный характер принимаемых решений [24].

Вопросы по исследованию и разработке моделей развития межкультурной компетенции довольно широко раскрыты в работах И.И. Халеевой, В.В. Сафоновой, А.Л. Бердичевского, С.Г. Тер-Минасовой, В.П. Фурмановой, П.В. Сысоева, М.М. Бахтина, В.С. Библера, М.С. Кагана, Б.Д. Парыгина Н.В. Барышникова, А.Л. Бердичевского, И.Л. Бим, И.А. Зимней, Н.Д. Гальсковой, А.П. Садохина, О.Д. Митрофановой, Е.И. Пассова.

Таким образом, государственная политика руководствуется новым вектором модернизации общеобразовательной школы: улучшением качества

образования, развитием международного сотрудничества, наличием процессов глобализации. Поэтому основы формирования иноязычной межкультурной компетенции имеют большое значение для учащихся на среднем этапе обучения, и соответственно, должны стать одним из обязательных компонентов образовательного процесса.

Лингвострановедческий материал обеспечивает обучение иностранному языку в практическом плане: иноязычное общение формируется параллельно речевому поведению и наличию определенных компетенций. Это определяет важность и актуальность вопросов, связанных с формированием иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения.

Актуальность исследования заключается в том, что нам следует создать определенные педагогические условия для формирования и развития иноязычной межкультурной компетенции обучающихся в школе; разработать методические рекомендации для повышения данного аспекта среди школьников.

В настоящее время система образования уделяет большое внимание проблеме овладения как общими, так и частными, компетенциями на достаточном уровне, чтобы осуществлять иноязычное межличностное общение.

На среднем этапе обучения продолжается формирование межкультурной компетентности учащихся и на данном этапе появляются противоречия:

- ✓ между требованиями Государственного образовательного стандарта, который содержит уровень владения выпускниками ключевых компетенций и недостаточным формированием данных компетенций;
- ✓ между накопленной богатой практикой обучения в средней школе и недостаточным практическим использованием её в процессе обучения.

Проблема состоит в выявлении эффективных педагогических условий для успешного формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения.

Объектом исследования является процесс формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на уроках иностранного языка.

Предметом исследования являются принципы, приемы и методы формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на уроках английского языка.

Гипотеза исследования заключается в предположении о том, что уровень формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы, значительно повысится, если будут использоваться специально разработанная система упражнений, подборка методов и приемов на основе лингвострановедческого материала.

Новизна исследования базируется на систематическом отборе теоретического материала, предоставленного известными методистами, на использовании лингвострановедческих реалий, а также на создании специфических условий для осуществления иноязычной коммуникации. Практическая роль исследования заключается в составлении методических рекомендаций для преподавателей иностранного языка.

Целью данного исследования является теоретическое обоснование и практическое применение методов и приемов для формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на основе лингвострановедческого материала.

В соответствии с целью, предметом и гипотезой нами определены задачи нашего исследования:

- ✓ Определить сущность и значимость понятия иноязычной межкультурной компетенции, её виды;
- ✓ Выявить психолого-педагогические основы формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы на основе лингвострановедческого материала в обучении иностранному языку;

- ✓ Подобрать соответствующий лингвострановедческий материал в обучении иностранному языку;
- ✓ Диагностировать уровень сформированности иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы на основе лингвострановедческого материала;
- ✓ Разработать методические рекомендации и серию уроков по формированию иноязычной межкультурной компетенции на основе лингвострановедческого материала;
- ✓ Проверить эффективность разработанной серии уроков в опытном обучении.

Теоретической базой данного исследования послужили работы таких авторов как Н.Д. Гальскова, Т.И. Шамова, В.И. Попова, В.Н. Запорожец, Г.Г. Силласте, Е.В. Захарова, А.С. Зенкин, И.А. Зимняя, Г.В. Милованова, Р.А. Низамов, Е.И. Пассов, А.А. Аронова, П.И. Пидкасистый, С.Л. Рубинштейн, Л.С. Выготский; методические исследования по данной проблеме передовых преподавателей иностранного языка А.К. Быков, Г.Н. Мусс, А.Е. Дружинина.

Для решения поставленных задач и проверки гипотезы исследования использовались следующие методы исследования:

- критический анализ научной и методической литературы по проблеме исследования;
- изучение и обобщение положительного опыта преподавателей иностранного языка;
- опрос и анкетирование учащихся во время педагогической практики;
- беседа с учителем иностранного языка по проблеме исследования;
- диагностическая проверка по выявлению уровня сформированности иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы на основе лингвострановедческого материала, эффективности применения предложенных приёмов и методов на уроках иностранного языка в учебном заведении.

Результаты исследования были представлены на научно-практической конференции «Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков» и опубликованы в журнале «Молодой ученый»:

Формирование иноязычной межкультурной компетенции учащихся на основе лингвострановедческого материала. [Текст] / А. Д. Ахтарова, Е. В. Макарова// Молодой ученый. — 2016. — №7.5. — С. 55-56.

Результаты исследования были внедрены в учебный процесс МАОУ СОШ №147 г. Екатеринбург.

Глава 1. Теоретические основы формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на основе лингвострановедческого материала

1.1. Понятие иноязычной межкультурной компетенции, её виды

Реформирование системы образования в целом приводит к изменениям в теоретическом познании понятия «межкультурная компетенция», ранее в отечественной педагогической и методической науке в конце 90-х годов достаточно было сформировать способности человека к межкультурной коммуникации, как выяснилось, этого недостаточно.

Межкультурная компетенция, по мнению Н. Д. Гальсковой, Н. И. Гез, есть способность, позволяющая личности реализовать себя в рамках диалога культур, т.е. в условиях межкультурной коммуникации. Ее становление осуществляется во взаимосвязи освоения иноязычного кода и развития культурного опыта человека, в составе которого можно вычленить отношение человека к себе, к миру, а также опыт творческой деятельности [16, с.9].

К. Кнарр определяет межкультурную компетенцию с точки зрения лингвистического подхода как способность так же понимать представителей других культур, как и представителей собственной культуры [36, с.45].

Современная политическая и экономическая картина мира представлена полотном, где переплетаются культурологические единства различных государств, отмечена тенденция к мировой интеграции, следовательно, человеку следует научиться строить эффективный взаимовыгодный диалог с представителями других культур и наций этого единого пространства.

Процессы взаимопонимания и взаимодействия между разными языковыми этническими сообществами строятся на основе языка, служащего культурологическим звеном, которое позволяет осуществлять коммуникацию с носителями языка, выстраивает диалог и культуру межличностных отношений.

Однако без сформированного толерантного межкультурного видения мира знание языка практически бесполезно.

Образовательный и воспитательный процесс ориентирован не только на педагога, как это было раньше, но также на учащихся. Мы рассматриваем субъект – субъектные отношения и приходим к выводу, что невозможно сформировать иноязычную межкультурную компетенцию без УУД.

В современном обществе достаточно широко развивается направление личностного роста учащихся с помощью универсальных учебных действий. Учащиеся осваивают УУД, вырабатывая способности к саморазвитию, сознательному и активному восприятию знаний, умений и компетенций, новому социальному опыту. Умение учиться включает в себе широкий спектр значений:

- ✓ способность человека учиться, получать новые знания;
- ✓ возможность усваивать новую, полезную для себя информацию;
- ✓ осмысление необходимости получения образования;
- ✓ понятие и принятие самого процесса и всех его составляющих.

УУД разнятся, в зависимости от образовательной ступени. Разные требования предъявляются к ученикам младших, средних и старших классов. Но основной упор, в последние годы, делается на обучение работе с компьютерной техникой и усвоению основ информационных технологий. При этом существует четыре базовых группы универсальных учебных действий:

- ✓ Личностные. Помогает учащемуся познать себя и разобраться в своей собственной личности. Способствует формированию нравственной и этической оценке.
- ✓ Познавательные. Сводятся к возможности воспринимать информацию, обрабатывать ее и на основе полученных данных делать новый вывод.
- ✓ Коммуникативные. Под этим умным словом кроется способность учащегося взаимодействовать с другими людьми, учителями и

одноклассниками. Школа это один из важнейших этапов социального развития человека, проблемы в этом периоде могут преследовать долгие годы, уже по завершению обучения.

- ✓ Регулятивные. Способность составлять план и изменять его, под воздействием новых факторов. Еще один полезный навык, который можно приобрести, учась в школе.

Таким образом, прослеживается связь между межкультурным диалогом, возможностями и способностями личности учащегося на основе УУД, культурологическими особенностями страны изучаемого языка, а также лингвострановедческим материалом, который способствует закреплению и усвоению иноязычных образов и реалий другой англоязычной культуры.

Некоторые ученые выделяют её как особую форму общения, другие считают данную компетенцию конечной целью процесса обучения иностранным языкам.

Под межкультурной компетенцией А.В. Хуторской понимает способность к взаимодействию, в основе которой лежат знания, умения и навыки, полученные в процессе межкультурно-коммуникативных контактов [44].

Н.Н. Васильева определяет межкультурную компетенцию как знание специфических особенностей того или иного социума, оказывающих влияние на формирование поведения личности, использование ею определенных невербальных компонентов, исходя из национально- культурных ценностей, обычаев и традиций [12].

Согласно определению, данному А.П. Садохиным, межкультурная компетенция – это комплекс знаний и умений личности, который используется для эффективного процесса межкультурного взаимодействия с одновременным осуществлением проверки результатов коммуникации с помощью обратной связи [35, с.278]. В основу межкультурной компетенции А.П. Садохин включает языковую, коммуникативную и культурную.

Ряд ученых также обращали свое внимание на связь этих компонентов в процессе формирования межкультурной компетенции у разного контингента учащихся. Ю.Б. Кузьменкову интересовал процесс развития данной компетенции учащихся старших классов средней школы. В.Н. Карташова изучала этот процесс в профессиональном лингвообразовании. G. Fischer рассматривал межкультурную компетенцию как некое качество личности, основанное на трезвом осознании мира [52].

По О.Д. Митрофановой, межкультурная компетенция – взаимосвязь способности личности реализовать себя в рамках диалога культур и процесса освоения иной лингвокультуры при одновременном развитии культурного опыта человека.

Некоторые авторы считают, что учащиеся не имеют возможности познать в полном объеме психологию представителя другой национальной культуры в условиях использования в этих целях традиционных школьных приемов и средств.

Авторы высказывают свое представление о становлении личности, которая легко может ориентироваться в различных лингвокультурах, опираясь на различные названия для подобного рода личности, такие как «межкультурно-ориентированная личность» (П. Адлер, Р. Нортон, Д. Луцкер, Р. Бердвистл), «мультикультурная личность», «универсальная личность», «люди-посредники» (В. Гудикунст). Подготовка такой личности может служить целью обучения в школе [46].

Таким образом, исследователи, рассматривающие межкультурный подход, дают разные трактовки межкультурной компетенции. Ряд ученых определяют ее как возможность и умение мирного существования людей в одном обществе. Другие – как способность принятия участия в иной лингвокультуре. Третьи – как интеграцию знаний и образцов поведения при осознании историчности культурных процессов. Четвертые – как готовность

личности участвовать во всех процессах, происходящих в мире, с полным осознанием мира, истории.

Современные методисты при обучении иностранным языкам ссылаются на процесс овладения иноязычной коммуникативной деятельности, квалифицируемой как межкультурная коммуникация.

И.И. Халеева считает, что этот термин представляет собой как вербальный, так и не вербальный процесс общения между коммуникантами, принадлежащими к разным культурам и языкам и осознающими факт чужеродности друг друга [41, с. 23-24].

Большое значение уделяется успешной коммуникации, которую всегда интересовало межкультурное обучение с его ориентированностью на развитие межкультурной компетенции. Под межкультурным обучением понимается методика изучения родной культуры и освоения других культур, процесс самосовершенствования личности, в результате которого меняется поведение личности, ведущее к пониманию и принятию признаков чужеродности в поведении представителей других культур.

Данный процесс неоднородный и включает в себя ряд этапов, используемых для принятия и закрепления таких навыков и способностей, как:

- осознание особенности культуры поведения человеческими индивидуумами;
- осознание специфических особенностей родной культуры;
- осознание роли культуры и ее факторов в процессе их коммуникативного взаимодействия.

В программах нового поколения (2014-2015 г.) иноязычная межкультурная компетенция выступает как составная часть коммуникативной компетенции, указывающая на способность самовыражения личности, на ее умение осознавать культурно и национально обусловленные концепты для успешного участия в диалоге культур.

В последнее время часто не видят разницы между социокультурной и межкультурной компетенциями. Многие исследователи выступают против постановки знака равенства между данными компетенциями.

Социокультурная компетенция является показателем информированности личности о стране изучаемого языка. А межкультурная компетенция, в свою очередь, тесно связана с областью осознания человеком общих и специфических особенностей своей и другой лингвокультуры.

Сегодня при изучении иностранного языка расширяется и углубляется как социокультурный кругозор обучающегося, так и осознание, понимание и принятие им чужеродных элементов других лингвокультур.

Но только межкультурная коммуникация позволяет личности обладать межкультурной компетенцией. При этом личность, учитывая опыт, традиции и особенности своей культуры делает попытки понять и признать иной языковой код, его иные особенности, касающиеся норм поведения, обычаев и традиций при осознании их чужеродности.

В отечественной литературе И.А. Зимняя считается создателем термина «коммуникативная компетенция», применяемого с самого начала в области методики преподавания иностранных языков. Сегодня по-прежнему коммуникативная компетенция выступает в качестве первоочередной цели и планируемого результата процесса обучения.

Однако существует разница в подходах к трактовке данного понятия. Содержательная сторона коммуникативной компетентности была раскрыта Ван Эком в 1975 г. на основе спецификаций Совета Европы. Коммуникативная компетенция в соответствии с концепцией, предложенной им, включает следующие составляющие:

✓ Лингвистическая компетенция – сформированные навыки оперирования языковыми средствами общения на основе знаний о системе изучаемого языка - является основным компонентом коммуникативной компетенции.

✓ Социолингвистическая компетенция состоит в знаниях, навыках и умениях осуществлять общение (вербальное и невербальное) с представителями другого лингвосоциума, учитывая его национально-культурные особенности.

✓ Дискурсивная, или речевая, компетенция подразумевает коммуникативные умения и навыки по организации и успешной реализации речевой деятельности, при учете и планировании своего речевого/неречевого поведения.

✓ Социокультурная компетенция подразумевает комплекс знаний, умений, навыков и способностей, касающихся социокультурных особенностей страны изучаемого языка, соответствующей специфики речевого/неречевого поведения, выделение общих и специфических черт в культуре родной страны и страны изучаемого языка.

✓ Социальная компетенция подразумевает акт коммуникации с другими людьми, совершаемый по желанию участников речевого общения.

✓ Стратегическая компетенция – умение объясняться в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации.

Таким образом, коммуникативная компетенция может служить базой для развития коммуникативной компетентности специалиста. Коммуникативная компетентность включает в себя:

– языковую (лингвистическую) компетенцию, предполагающую владение языковыми средствами и процессами порождения и распознавания текста;

– профессиональную компетенцию, охватывающую профессиональные знания, умения, деловые качества;

– социокультурную компетенцию, включающую в себя знание особенностей национальной и мировой культуры, правила поведения в обществе, соблюдение культурных норм.

При обучении основам межкультурной коммуникации, содержание культурного компонента выходит на передний план. Такого рода обучение базируется на культуре как образе жизни. Особую значимость приобретают обычаи и верования определенной группы людей в определенное время.

Культура – кладовая идей, обычаев и искусства, имеющих место в определенном обществе. Некоторые исследователи понимают культуру как определенное общество или цивилизацию с фокусом на ее идеи, искусство и образ жизни.

В работах Е.И. Пассова предлагается широкое, системное представление культуры в образовании. Исследователь рассматривает личностную значимость иноязычной культуры и ее воздействие на учащегося в практическом, познавательном, развивающем и воспитательном планах [31].

С точки зрения И.А. Зимней, российская система образования ориентирована на общекультурное развитие учащихся, главной ее задачей является формирование общей культуры личности, и в этом состоит ее непреходящая ценность [22, с.34-42].

Отечественные философы С.А. Атановский, Г.А. Брутян, Е.И. Кукушкин, Э.С. Маркарян придерживаются мнения о том, что язык - простое отражение культуры, которая является важным компонентом действительности. Факт влияния культуры на язык очевиден, но пока нет прямого доказательства в обратной связи.

Следовательно, данный вопрос требует своего разрешения и до сих пор остается открытым и злободневным. Эту мысль можно подтвердить словами С. Г. Тер-Минасовой: «Язык - зеркало культуры ...» [38, с.52]. Поэтому только естественный язык помогает концептуальному осмыслению культуры. Неслучайно в теории и методике преподавания иностранного языка стремительное развитие получило такое направление, как языковое поликультурное образование.

Таким образом, поликультурное образование должно включать в себя вариативность культур родной страны, региона, города и т.д. с целью формирования у обучающихся представлений о разнообразии культур как норме сосуществования и взаимного развития культур в современных поликультурных сообществах.

Следовательно, культурная вариативность становится одним из главных дидактических инструментов, позволяющих достичь самой важной цели языкового поликультурного образования, а именно подготовить обучающихся к полноценному сотрудничеству, к активному общению в современном мире средствами иностранного языка.

В основу процесса обучения иностранным языкам должна быть положена гармоничная связь лингвистического аспекта языка с культурологическим: необходимо гармоничное соединение языковой и межкультурной компетенций. В этом и заключается главная задача преподавания иностранных языков на современном этапе обучения.

В методике обучения иностранным языкам существуют различные взгляды на структурные компоненты межкультурной компетенции. Между компонентами иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенциями существует определенная взаимосвязь и взаимозависимость. Вместе с тем, по мнению экспертов Совета Европы, между компонентами межкультурной компетенции не существует полного соотношения.

Данный факт подтверждается тем, что личность, добившись вершины успеха в межкультурном общении, может обладать слабыми лингвистическими знаниями. Ситуация может быть и иной: обладание высоким уровнем знания языковой системы не означает адекватного уровня сформированности межкультурной компетенции.

Можно выделить следующие компоненты межкультурной компетенции, развитие которых посредством обучения иностранным языкам может и должно быть эффективным:

– лингвострановедческий компонент (эквивалентные и безэквивалентные лексические понятия, фоновая и терминологическая лексика, фразеологизмы в сочетании с элементами страноведения и умение их применять в ситуациях межкультурного общения);

– социолингвистический компонент (правильное соотношение между выбором лингвистической формы и способом языкового выражения согласно коммуникативной ситуации);

– социокультурный (комплекс знаний, умений, навыков и способностей, касающихся социокультурных особенностей страны изучаемого языка, соответствующей специфики речевого и неречевого поведения, выделение общих и специфических черт в культуре родной страны и страны изучаемого языка);

– общекультурный компонент (осведомленность и неукоснительное выполнение норм и правил речевого поведения);

– прагматический компонент (набор знаний, навыков и умений обучающегося – обладание которым открывает путь ознакомления, приобщения к национально-культурным богатствам и ценностям страны изучаемого языка для успешной реализации межличностного и интеркультурного взаимодействия);

– тематический компонент (навыки чтения «между строк», позволяющие воспринимать стоящую за текстом межкультурную информацию).

Межкультурная компетенция является комплексным явлением и включает в себя набор компонентов, относящихся к различным категориям.

Как показывает практика, при обучении школьников иностранному языку преподаватели испытывают серьезные трудности из-за недостаточной изученности данной проблемы наряду с дефицитом научно-методических разработок систематизирующего начала, без которых невозможно сформировать готовность обучающихся к вступлению в диалог культур и к профессиональной коммуникации на межкультурном уровне.

Полученные школьниками профессиональные знания должным образом не реализуются в практике иноязычного общения в типичных ситуациях конкретной учебной деятельности. Одним из возможных путей развития иноязычной коммуникативной компетентности будущих специалистов является применение преимущественно активных и интерактивных методов обучения, межкультурно-коммуникативных речевых ситуаций, которые имеют огромное практическое значение в развитии иноязычной межкультурной компетенции, межличностного общения, особенно в процессе формирования умений и навыков будущего взаимодействия.

Успешным и продуктивным способом ее реализации может быть, по нашему мнению, обращение к понятию ситуация межкультурной коммуникации. Под межкультурно-коммуникативной ситуацией мы, вслед за И.А. Гиниатуллиным, подразумеваем ряд факторов, оказывающих свое влияние на интеркультурное поведение участников межкультурного общения [20].

Под коммуникативно-речевой ситуацией понимается разнообразие факторов, которые оказывают благоприятное действие на начало, продолжение и успешное завершение участниками коммуникации своих речевых действий в процессе речевого общения.

По отношению к коммуникативно-речевой ситуации межкультурно-коммуникативная рассматривается как подситуация первой. В этом качестве она способна влиять на мотивацию, содержание речи, языковой инструментарий, нон-вербалистику.

1.2. Психолого-педагогические и методические основы формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения

Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования содержит требования к результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования. Среди них обязательно выделяются следующие компоненты:

1) личностный – который содержит в себе готовность и способность обучающихся к саморазвитию и личностному самоопределению, мотивацию к обучению и целенаправленной познавательной деятельности, системы значимых социальных и межличностных отношений, ценностно-смысловых установок, отражающих личностные и гражданские позиции в деятельности, социальные компетенции, правосознание, способность ставить цели и строить жизненные планы;

2) метапредметный, включающий освоенные обучающимися межпредметные понятия и универсальные учебные действия (регулятивные, познавательные, коммуникативные), способность их использования в учебной, познавательной и социальной практике, самостоятельность планирования и осуществления учебной деятельности и организации учебного сотрудничества с педагогами и сверстниками, построение индивидуальной образовательной траектории;

3) предметный, включающий освоенные обучающимися в ходе изучения учебного предмета умения специфические для данной предметной области, виды деятельности по получению нового знания в рамках учебного предмета, его преобразованию и применению в учебных, учебно-проектных и социально-проектных ситуациях, формирование научного типа мышления, научных представлений о ключевых теориях, типах и видах отношений, владение научной терминологией, ключевыми понятиями, методами и приемами [40].

Процесс обучения - это целенаправленное, последовательно изменяющееся взаимодействие преподавателя и учащегося, в ходе которого решаются задачи образования, воспитания и общего развития. Всестороннее, гармоническое развитие личности предполагает единство ее образованности, воспитанности и общей развитости.

Обучению иноязычному межличностному общению на занятиях по иностранному языку в школе снова уделяется сегодня внимание. Межличностное общение представляет собой одну из форм взаимодействия между людьми и проявляется в каждом пласте общественных отношений. Сегодня существует немало работ по этикету общения «лицом к лицу» на родном языке. Однако в них акцент ставится в основном на обучение этикетным формулам, таким, как формулы приветствия, приглашения, извинения; а задания рассчитаны на монологическую среду.

В них зачастую не учитывается возможность вступления во взаимодействие с представителями другой культуры, чьи понятия о вежливом поведении могут отличаться от носителей русского языка. Таким образом, задачи, поставленные в данных пособиях, уже не в полной мере отвечают образовательным целям сегодня, включающим воспитание поликультурной личности, способной к участию в межкультурном взаимодействии. А развитие культуры межличностного общения является необходимой составляющей процесса изучения иностранных языков.

Культура иноязычного межличностного общения представляется нам многогранным, многокомпонентным понятием и подразумевает соблюдение языковой, речевой и коммуникативно-стилистической и этнической норм поведения, учитывая при этом социокультурные особенности, функциональные факторы ситуаций общения, а также уровень развития коммуникативной культуры его участников на родном языке.

Если полноценное развитие умений межличностного общения – это прерогатива вуза, то основа для этого закладывается на занятиях в школе. Так,

участие в диалогах этикетного плана (в том числе и с носителями изучаемого языка), соблюдение элементарных норм коммуникативного поведения предполагаются уже на начальной ступени школьного образования.

По окончании общеобразовательной школы учащиеся должны уметь осуществлять иноязычное межличностное общение в ситуациях как повседневного (ближайшее окружение, еда, гостиница, развлечение, покупки, общественный транспорт и др.), так и профессионального характера (поиск деловой информации, первые деловые контакты, посещение учебного заведения, фирмы, предприятия, переговоры).

А выпускники школ с углубленным изучением английского языка добавочно должны уметь критически оценивать свою и чужую точки зрения, анализировать различные моменты взаимодействия, аргументировать свою позицию, подводить итоги. Выпускников же языковых факультетов российских вузов и молодых специалистов предположительно отличает высокий уровень развития таких профессионально значимых качеств как, *контактность и коммуникабельность*, отсутствие трудностей иноязычного речевого характера (рецептивных и продуктивных), а также прекрасное владение различными приемами аргументации, формами изложения мысли, такими как, анализ, синтез, сравнение, обобщение.

Таким образом, языковое образование в школе предполагает формирование и развития целого ряда умений иноязычного межличностного общения как вида устного взаимодействия, что отражено в отечественных и зарубежных нормативных документах.

Школьные учебно-методические комплекты по английскому языку содержат вариативные задания на развитие культуры устной речи, причем с опорой на аутентичные тексты (афиши, объявления, статьи из англоязычных газет и журналов, сайты интернета).

Старшеклассники учатся правилам эффективного общения (умению убеждать, доказывать свою точку зрения, находить аргументы, спорить,

урегулировать конфликты и не допускать их), развивают толерантность в общении, культуру публичного выступления, умение вести дискуссию.

Рассмотрев педагогическую составляющую, мы плавно переходим к психологическим проблемам обучения подросткового возраста. Вступление в отрочество несет с собой серьезные перемены в отношении ребенка к школе, к учению.

Сила, дающая движение психическому развитию ребенка, порождается изменением его реального места в жизни. На определенном этапе развития, прежнее место, занимаемое подростком в окружающем его мире человеческих отношений, начинает сознаваться им как не соответствующее его возможностям, и он стремится изменить его.

Возникает открытое противоречие между образом жизни подростка и его возможностями. В соответствии с этим его деятельность перестраивается. Тем самым совершается переход к новой стадии развития его психологической жизни.

Значительно расширяется весь практический жизненный опыт – стремление подростка занять новую позицию в отношениях со взрослыми, приобрести большую самостоятельность, известную свободу действий, а также по-новому строить и свои отношения со сверстниками.

Рассмотрим психологические особенности подросткового возраста, где учение для подростка является главным видом деятельности. И от того, как учится подросток, во многом зависит его психическое развитие, становление его как гражданина.

Подросток готов ко всем видам учебной деятельности, которые делают его взрослым в собственных глазах. Его привлекают самостоятельные формы организации занятий на уроке, сложный учебный материал, возможность самому строить свою познавательную деятельность за пределами школы.

Что касается новообразований можно заметить, что на фоне развития ведущей деятельности происходит развитие центральных новообразований

возраста. Они охватывают в этом периоде все стороны объективного развития: изменения происходят в моральной сфере, в плане полового созревания, в плане развития высших психических функций, в эмоциональной сфере. Например:

- развитие потребности быть и считаться взрослым, которое превращается в этот период в доминирующую, (стремление подростка приобщиться к жизни и деятельности взрослых),

- развитие новых мотивов учения, связанные с идеалом, профессиональными предпочтениями, когда учение приобретает для многих подростков личностный смысл,

- развитие самосознания, стремление иметь свою оценку, свое мнение, (поведение и деятельность подростка во многом определяются особенностями самооценки),

- формирование самооценки в процессе общения с другими людьми (взаимодействуя с окружающими, подросток постоянно сравнивает себя с другими и познает себя на основе этого сравнения),

- развитие рефлексии – умение подростка осознавать то, что он делает и аргументировать, обосновывать свою деятельность,

- формирование устойчивых эмоциональных переживаний, отношение к мнению коллектива, общность интересов, нравственные чувства, высокие требования к дружбе, досада и стремление все бросить,

- формирование отношений в учебном коллективе,

- формирование чувства товарищества (воспитание подлинно товарищеских отношений)

- формирование уверенности в себе, компетентности либо чувства неполноценности, неверия в свои силы при критичности родителей и учителей.

Освоение любой деятельности сопряжено с определенными трудностями, их преодоление - естественный процесс достижения целей, решение поставленных задач.

В то же время известно, если трудности накапливаются, начинают восприниматься личностью как непреодолимые; они вызывают напряженность, негативные переживания, порождающие внутриличностные противоречия, дестабилизируют деятельность вплоть до ее прекращения.

В силу этого проблема влияния деятельности на личность, на ее внутренний мир и, наоборот, влияние личностных особенностей на деятельность является одной из актуальных проблем современной психологии.

Иноязычная межкультурная компетенция направлена на следующие составные части:

- реализацию механизма языковой подготовки обучающихся и предполагающая научно-обоснованный поиск;
- выбор организационных подходов, ориентированный на определение целей обучения;
- выделение и разработку определенной организационной структуры содержания иноязычного обучения;
- отбор научно-методического понятийного аппарата, включающего формы, методы и средства обучения;
- выработку контрольно-диагностических средств для определения результатов обучения и его коррекции.

Важными подходами для развития иноязычной межкультурной компетенции обучающихся являются:

- социокультурный;
- коммуникативно-деятельностный;
- личностно-ориентированный;
- сознательный (когнитивный);
- компетентностный.

Социокультурный предполагает взаимосвязанное обучение языку и культуре его носителей (в основу этого подхода были положены научно-обоснованные положения отечественных авторов А.Л. Бердичевского, И.Л.

Бим, Н.Д. Гальсковой, И.А. Зимней, К.С. Кричевской, И.Н. Соловьевой, И.И. Халеевой и др.).

В.В. Сафонова исследовала социокультурный подход в обучении ИЯ (на основе диалоговой концепции культур М.М. Бахтина и В.С. Библера). Автор считает, что в качестве методической доминанты выступает система проблемных культуроведческих заданий для применения ИЯ и социокультурной компетенции в ситуациях межкультурного общения.

П.В. Сысоев, изучая поликультурный подход к обучению ИЯ и культуре, предлагает культурное многообразие тематического наполнения УМК по ИЯ и языковым курсам по каждому типу культуры (этническому, социальному, профессиональному, религиозному, территориальному и т.п.) для расширения социокультурного пространства и культурного самоопределения обучающихся, а также для развития способностей выступать против культурной агрессии, культурного вандализма и культурной дискриминации [37, с.15].

Коммуникативно-деятельностный подход дает полный и взвешенный охват всех сторон, аспектов и операций овладения ИЯ в комплексе всех его функций, ставя в центр обучения ИЯ субъектно-субъектную схему общения. При этом термин коммуникативность не сводится только к установлению с помощью речи социальных контактов, это приобщение личности к духовным ценностям других культур.

Личностно-ориентированный подход предполагает направленность на развитие личности обучающихся как активного субъекта учебной деятельности и всестороннюю подготовку его к непрерывному процессу образования, саморазвития и самосовершенствования в течение всей жизни. Теоретические и методические основы этого подхода разрабатывали Е.В. Бондаревская, О.С. Газман, Э.Н. Гусинский, В.В. Сериков, Ю.И. Турчанинова, И.С. Якиманская.

Сознательный (когнитивный) подход, подразумевает организацию сознательного овладения единицами языка в последовательности от

приобретения знаний о значении таких единиц к формированию навыков и умений на основе приобретенных знаний.

В психологии этот подход обеспечивает овладение ИЯ и культурой страны изучаемого языка в результате сознательного усвоения практически необходимых знаний для использования языка и развития на их основе речевых умений.

Компетентностный подход дает набор компетенций, отражающих реальную способность обучающихся самостоятельно решать поставленные задачи на практике в современном мире. Этот подход получил современное продолжение деятельностного и личностно-деятельностного подходов в работах А.В. Баранникова, И.А. Зимней, А.В. Хуторского, Н.И. Алмазовой).

В методике обучения ИЯ – это ориентация процесса обучения на результат: общение на языке с представителями разных стран и культур в терминах «коммуникативная компетенция».

1.3. Использование лингвострановедческого материала на уроках иностранного языка

Формирование иноязычной межкультурной компетенции обуславливает новое направление современной методики обучения иностранным языкам основанное на реальных условиях коммуникации. Стремление к коммуникативной компетенции как конечному результату обучения предполагает не только языковую компетенцию, но и усвоение колоссальной внеязыковой информации, необходимой для адекватного общения и взаимопонимания, поскольку последнее недостижимо без принципиального тождества основных сведений общающихся об окружающей действительности.

Следует отметить, что сведения носителей разных языков зависят от градации материальных и духовных ценностей, а также условий, всего вышеперечисленного можно сделать вывод: о необходимости лингвострановедческого подхода при обучении иностранному языку.

Следовательно, особую важность приобретает лингвострановедческий компонент при обучении.

Существуют два подхода к обучению культуре в процессе обучения иностранному языку: обществоведческий и филологический. Рассмотрим первый подход, по мнению Г.Д.Томахина, «основывается на дисциплине, традиционно связанной с изучением любого иностранного языка. Страноведение понимается как комплексная учебная дисциплина, включающая в себя разнообразные сведения о стране изучаемого языка.

В отличие от фундаментальных наук, на которых оно базируется, страноведение включает в себя разнообразные сведения о стране изучаемого языка фрагментального характера и определяется как дисциплина в системе географических наук, занимающихся комплексным изучением материков, стран, крупных районов».

Однако термин «лингвострановедение» подчеркивает, что это направление с одной стороны сочетает в себе обучение языку, а с другой – дает вполне определенные сведения о стране изучаемого языка. Поскольку основным объектом является не страна, а фоновые знания носителей языка, в обобщенном виде их культура, то многие ученые, лингвисты (Е.М.Верещагина, В.Г.Костомаров, Г.Д.Томахин.) отмечают, что было бы правильнее говорить о «культуроведении» [13].

Однако термин «лингвострановедение» уже прочно вошел в практику преподавания иностранных языков. Поэтому следует четко представлять разницу между традиционным страноведением и лингвострановедением.

Если страноведение является обществоведческой дисциплиной, на каком языке оно ни преподавалось бы, то лингвострановедение является филологической дисциплиной, в значительной степени, преподаваемой не отдельно как предмет, а на занятиях по практике языка в процессе работы над семантикой языковых единиц.

Существует два метода донесения страноведческой информации учащимся:

1) Тематический, в котором наиболее важные аспекты, связанные с географией, историей, государственном устройстве и других компонентов страны, изучаемого языка ранжируются по соответствующим темам и сообщаются учащимся.

2) Филологический, при котором страноведческая информация извлекается из самих иноязычных структур – слов, словосочетаний, текстов, стихов, песен, причем используются иноязычные произведения художественной литературы, творчества необязательно посвященные страноведческой проблематике.

Следует отметить, однако, что оба способа преподнесения информации учащимся тесно связаны между собой. Согласно лингвострановедческой теории слова, предметом лингвострановедения является «специально отобранный, специфически однородный языковой материал, отражающий культуру страны изучаемого языка, безэквивалентные, фоновые и коннотативные лексические единицы, узуальные формы речи, а также невербальные языки жестов, мимики и повседневного (привычного) поведения».

Лингвострановедческий материал вводится в школе для обеспечения коммуникативной компетенции, а именно через адекватное восприятие речи собеседника и оригинальных текстов, рассчитанных на носителей языка.

Данный компонент включает в себя определенные знания (языковые и культурологические), а также навыки и умения (речевого и неречевого поведения). При отборе содержания национально-культурного компонента из всего многообразия лингвострановедческого материала выделяется то, что имеет педагогическую ценность, что способно содействовать «не только общению на иностранном языке, но и приобщению к культуре страны этого языка».

Таким образом, особое место лингвострановедческий компонент занимает при отборе языкового материала, который отражает культуру страны изучаемого языка, безэквивалентные, фоновые, коннотативные лексические единицы, узуальные формы речи, а также невербальные языки жестов, мимики и повседневного (привычного) поведения.

Следует обратить внимание на «национальные реалии», то есть средства, содержащие специфический и особый национальный колорит к примеру: Биг-Бэн и на фоновую лексику, содержащую оценочно окрашенную лексику. Многие ученые обосновывают именно эти языковые и речевые страноведческие компоненты, которые имеют значимые особенности различия в межкультурном плане.

Незнание таких тонкостей в языке приводит к затруднению при общении на иностранном языке, даже на основе печатных текстов. У некоторых учащихся снижается коммуникативная компетенция, которая влияет на иноязычную межкультурную компетенцию в целом. Такие единицы выделяются в основном по внутриязыковым законам, содержащим ярко выраженный контраст плана содержания иноязычных единиц в сравнении с единицами родного языка.

К единицам, обладающим таким национально-специфическим содержанием, относятся не только лексемы, устойчивые словесные комплексы, но и речевые элементы, в том числе переменные словосочетания и предложения, тексты.

Следует находить и закреплять специализированные языковые единицы в своем содержательном восприятии, которые может понять только носитель языка, такие случаи общения могут возникать с иностранцами, при чтении художественной литературы, прессы, при просмотре кино- и видеофильмов, при прослушивании песен и так далее.

Как подчеркивает Г.Д.Томахин, в число лексических единиц, обладающих ярко выраженной национально-культурной семантикой,

входят *названия реалий* (обозначения предметов, явлений, характерных для одной культуры и отсутствующих в другой), *коннотативная лексика*, к которой относятся слова, совпадающие по основному значению, но в то же время различающиеся по культурно-историческим ассоциациям, а также так называемая *фоновая лексика*, обозначающая предметы и явления, которые имеют аналоги в сопоставляемой культуре, но различаются какими-то национальными особенностями функционирования (формы, предназначения предметов и т.д.).

Нельзя недооценивать и важность фразеологических оборотов, в которых отражается национальное своеобразие истории, культуры, традиционного образа жизни, менталитета народа –носителя языка.

Реалии — это реальные факты, касающиеся быта, культуры, истории страны изучаемого языка, героев, традиций, обычаев. Реалии являются главным объектом изучения лингвострановедения. И если мы будем вводить лингвострановедческий материал, основанный главным образом на знаниях страны изучаемого языка, определенными, нормированными тематически ориентированными порциями, то это внедрение будет способствовать усвоению языка, не только в качестве коммуникативной функции [39].

Чем выше будет уровень сформированности активной речевой деятельности, тем сильнее и устойчивее будут внутренние мотивы, которые обеспечат положительное отношение к политической, экономической и культурной жизни страны изучаемого языка. Таким образом, будут реализованы воспитательная, образовательная, развивающая и, главным образом, практическая цели, зафиксированные в Госстандарте.

Лингвострановедческая значимость материала может оцениваться с двух различных позиций:

- а) по их образовательной и воспитательной роли;
- б) по их коммуникативной роли.

Хотя эти две позиции очень тесно взаимосвязаны, преимущество отдается в настоящее время последней. Мы можем сделать следующий вывод о том, что постоянным признаком принадлежности материала к лингвострановедческому является наличие у него национально-культурного компонента или семантических долей, отсутствующих в других языках.

Лингвострановедческий компонент при обучении иностранному языку должен включать знание национальных реалий, важнейших исторических событий, крупнейших деятелей литературы и искусства, науки и техники, национальное видение мира, а также навыки и умения связанных со стандартными ситуациями, характерные для данной страны.

Как видно, в культурном компоненте просматриваются все те компоненты содержания обучения, которые выделяются в современной методике. Задача состоит в том, чтобы отобрать соответствующие знания, умения и навыки и включить их в лингвострановедческий компонент содержания обучения на соответствующих этапах обучения, в частности в средней школе.

Лингвострановедческий материал содержит тексты страноведческого содержания, фотодокументы, аутентичные тексты. Диалоги дают образцы речевого этикета, примеры использования фоновой и безэквивалентной лексики. В процессе преподавания учитель помогает учащимся открывать для себя реалии иноязычной культуры.

Задача учителя - находить наиболее эффективные приемы работы со страноведческим материалом. С самого начала целесообразно предлагать учащимся различные опросники, кроссворды, лото. Это вызывает у учащихся наибольший интерес.

При выполнении речевых упражнений, видеоматериал, печатные материалы служат зрительной и смысловой опорой или стимулом для высказывания учащихся. Задания сопровождаются установкой на выражение

определенного отношения к увиденному; фразами-клише, помогающими выразить свою точку зрения в той или иной ситуации.

Любой учебный материал легче усваивается, если он эмоционально окрашен и вызывает положительные эмоции у обучающихся. В доброжелательной, творческой атмосфере на занятиях снимаются коммуникативные барьеры, и стимулируется как устойчивое, сильно развитое стремление к общению, к личному контакту с людьми, выражающемуся в легкости вступления в социальный контакт.

Наиболее эффективны в реализации этих целей упражнения-диалоги, дискуссии, драматизации, коллективный исследовательский поиск, ролевые игры, проектная деятельность.

Все описанные материалы и приемы работы при условии их творческого применения помогают преподавателю использовать на занятиях лингвострановедческий потенциал английского языка.

Выводы по первой главе

Под формированием иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на основе лингвострановедческого материала будем понимать определенную область осознания человеком общих и специфических особенностей своей и другой лингвокультуры.

Нами также были выделены и описаны все составные части межкультурной компетенции, причем следует обратить особое внимание на то, что зарубежные и отечественные исследователи по-разному рассматривают данные термины, анализируют и апробируют с разных точек зрения.

Использование лингвострановедческого подхода предполагает задания творческого характера, которые направлены на создание условий возникновения у учащихся речевой компетенции, позволяющей приблизить их речевую деятельность к реальным условиям.

Для успешного общения необходимо не только владеть одинаковыми языковыми средствами собеседника (фонетическими, лексическими, грамматическими навыками), но и общими содержательными знаниями о мире. Подобные общие для участников акта общения когнитивные знания принято называть фоновыми знаниями (background knowledge).

В совокупности фоновые знания той или иной человеческой общности составляют языковое сознание. Таким образом, обучение иностранному языку должно подразумевать приобщение к языковому сознанию народа, язык которого изучается. Основными компонентами этого содержания являются сферы, темы, ситуации общения, филологические и страноведческие знания, языковые навыки, речевые, учебные и компенсаторные умения.

Страноведческие знания рассматриваются современной наукой как составляющая культурологии, и соответственно, социокультурной компетенции.

Решение проблемы развития иноязычной межкультурной компетенции предполагает необходимость исследования отдельных составляющих данной

компетенции с целью разработки эффективной методики овладения ею обучающимися.

Все это позволяет воспитать человека культуры, приверженного общечеловеческим ценностям, впитавшего в себя богатство культурного наследия своего народа и народов других стран, стремящегося к взаимопониманию, способного и готового осуществлять межличностное общение.

С помощью выявленных нами теоретических закономерностей можно создать представление как сформировать иноязычную межкультурную компетенцию, как составить классификации и установить иерархию, как систематизировать полученную информацию, составить алгоритм и наконец, практически реализовать идеальную модель, сложившуюся в результате проделанной работы.

Глава 2. Исследование проблемы формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на основе лингвострановедческого материала

2.1. Принципы формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся

В результате теоретической обработки информации, а также методологического анализа были выделены разнообразные подходы и взгляды на формы, виды и методы по формированию иноязычной межкультурной компетенции в процессе обучения.

Данная проблема приобретает важность и значение в связи с тем, что роль функций в школе при обучении иностранному языку изменяется из-за ее форм, видов и методов. Система классной работы по учебному предмету «Иностранный язык» регламентируется определенными принципами.

Некоторые исследователи полагают, что в качестве методической доминанты выступает система проблемных культуроведческих заданий для применения ИЯ и социокультурной компетенции в ситуациях межкультурного общения.

П.В. Сысоев, изучая поликультурный подход к обучению иностранного языка, предлагает культурное многообразие тематического наполнения УМК по ИЯ и языковым курсам по каждому типу культуры (этническому, социальному, профессиональному, территориальному) [37, с. 8-9].

Автор планирует расширить социокультурное пространство и культурное самоопределение учащихся, а также развивать способности, выступающие против культурной агрессии, культурного вандализма и культурной дискриминации.

Принципы можно классифицировать на 3 основные группы: общедидактические, психологические и методические. Общедидактические принципы включают в себя:

1. Личностно-ориентированной направленности обучения. Предполагает активизацию интеллектуальных способностей, знаний и речевого опыта обучаемого, его эмоций и настроений, а также развитие этих личностных параметров.

2. Сознательности. Применительно к обучению ИЯ он рассматривается в нескольких планах:

- участия родного языка «как компонента сознательного обучения»;
- сообщения языковых знаний до иноязычно-речевой практики или после предварительной отработки речевых образцов;
- понимания отдельных конкретных шагов в обучении;
- опоры на самостоятельный поиск решения учебной задачи.

Принцип сознательности, активности, самостоятельности реализуется при стимулировании умственного развития ученика, его инициативы и творчества.

3. Наглядности. По мнению Б.В. Беляева он используется:

- как прием семантизации иноязычных слов;
- как прием, способствующий лучшему запоминанию языкового материала;
- как прием более доступного объяснения отвлеченных теоретических положений, т.е. языковых правил;
- как прием ситуативной иллюстрации иноязычно- речевого материала.

4. Построение обучения как творческого процесса. Обучающийся, выступая автором собственных интенций и действуя от своего лица, в ходе решения той или иной коммуникативной задачи осуществляет их реализацию на практике.

5. Деятельностный характер обучения ИЯ. Базу данного принципа составляют научно-методические идеи теории деятельности при активном взаимодействии человека с окружающим миром, разработанные Л.С. Выготским, А.Р. Лурией, А.Н. Леонтьевым.

Субъектом субъектно-объектных отношений является человек, который с целью удовлетворения подобным образом своих реальных потребностей воздействует на объект.

6. Направленность обучения на формирование автономии обучающегося в учебной деятельности. Автономия учащегося проявляется в его способности, умении устанавливать цели, определять содержание и последовательность, выбирать методы и приемы, управлять своим процессом овладения, производить оценку и контроль результатов своего труда.

К психологическим принципам относятся следующие:

1. Мотивации - решение проблем снятия эмоциональной напряженности, организации максимально успешной и адекватной кооперации и достижение соответствующего уровня активности для реализации деятельности.

2. Учета индивидуально-психологических особенностей личности обучаемых - необходимость учета в процессе обучения индивидуальных особенностей обучаемых в целях максимальной индивидуализации учебного процесса, направленного на развитие иноязычной межкультурной компетенции в сфере коммуникации.

Методические принципы:

1. Культуросообразности - учет условий, в которых находится человек, а также культуры данного общества, в процессе воспитания и образования.

2. Диалога культур – поиск, изучение, выработка научно- методических требований и условий для сопоставительного анализа иноязычной и родной культур в условиях гуманистически направленной парадигмы современного образования, учитывающих интеграцию формирования коммуникативных умений межкультурного общения, ориентированных на формирование будущих специалистов как субъектов диалога культур.

3. Межпредметной интеграции - формирование и развитие у обучаемых ключевых «надпредметных» знаний, включающих в себя образовательную,

ценностно-ориентационную, общекультурную, учебно-познавательную, информационную, коммуникативную и социокультурную компетенцию.

4. Коммуникативной направленности обучения - обучение ИЯ, ориентированное на формирование у обучающегося черт биполикультурной языковой личности, делающих его способным участвовать в межкультурном общении.

5. Воссоздания «феномена среды» изучаемого языка - совокупность моделируемых ситуаций общения, которые вызывают у обучаемых готовность к иноязычной коммуникативной деятельности и побуждают их к адекватному использованию речевых и неречевых средств общения.

6. Обучения общению в социальном контексте - развитие у обучаемых концептуальной системы правил социального взаимодействия и формирование у них языковых умений социального взаимодействия аналогичных умениям, которыми обладает носитель изучаемого языка, их сверстник за рубежом.

7. Доминирования проблемных и поисковых заданий межкультурного характера - сбор, систематизация, обобщение и интерпретация культуроведческой информации; овладение стратегиями культуроведческого поиска и способами интерпретации культур; овладение стратегиями культурного самообразования; участие в работах, имеющих творческое начало.

8. Профессиональной направленности обучения - гармоничная комбинация овладения элементами профессионально ориентированного ИЯ с перечнем личностно развиваемых качеств обучающихся с учетом знания культуры страны изучаемого языка и процессами овладения специальными навыками, в основе которых лежат профессиональные и языковые знания.

9. Культурной оппозиции - моделирование такого рода ситуаций, которые при погружении в них обучающихся наглядно демонстрируют разницу в менталитете и речевом поведении между обучающимися и представителями изучаемой культуры.

10. Культурной вариативности - ознакомление обучающихся с вариантами видов культур по каждому конкретному типу культуры (согласно концепции языкового поликультурного образования П.В. Сысоева).

Мы считаем, что для приобщения к другой культуре в процессе обучения иностранным языкам необходимо следующее:

- представлять профессиональную иноязычную культуру и выделять ее ключевые признаки;
- формировать умения толерантного отношения к проявлениям чужой культуры в профессиональной сфере;
- прививать умения борьбы со стереотипами, выработки позитивной оценки к различиям и их многообразию;
- осуществлять поиск межкультурных различий и выделять идентичность.

2.2. Практическое применение методов и приемов для формирования иноязычной межкультурной компетенции

Среди широкого разнообразия моделей межкультурной компетенции мы выбрали за основу классификацию М. Бирама, которая в настоящее время является более подробной и систематически упорядоченной структурой.

Выделяются качества, способности и умения, базирующиеся на личностной основе. Согласно этой модели, межкультурная компетенция состоит из следующих пяти элементов:

1. Установки (любопытность и открытость, готовность отбросить предубеждения в отношении как чужой, так и родной культуры).
2. Знания (представление о социальных группах, их характеристиках и функционировании в обществе в родной стране и стране собеседника, об общих процессах социального и личностного взаимодействия).

3. Умения интерпретации и соотнесения (способность понять и интерпретировать документ или событие другой культуры и соотнести с явлениями родной).

4. Умения познания и взаимодействия (способность усваивать новые знания о культуре и их практических проявлениях, а также использовать свои знания, установки и умения на практике в ситуациях реального общения).

5. Критическое осознание культуры или политическое образование (способность критически, на основе определенных критериев, оценивать деятельность и ее результаты в собственной и иной культуре).

Основная тематика нашего исследования связана с понятием иноязычной межкультурной компетенции, и поэтому данная схема не показывает элементы, связанные с иностранным языком и страноведением.

На основе изученных моделей межкультурной компетенции мы выработали свою структуру, которая, по нашему мнению, учитывает все знания, умения и качества личности, необходимые для формирования межкультурной компетенции и, как следствие, успешного межкультурного общения (схема 1).

Опытно-практическая часть исследования проводилась на базе МАОУ СОШ №147 г. Екатеринбурга под руководством учителя английского языка Ермолаевой Стефании Евгеньевны.

Целью данного исследования - теоретическое обоснование и практическое применение методов и приемов формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на основе лингвострановедческого материала на уроках иностранного языка.

Практическое исследование длилось в течение преддипломной практики. Для решения поставленных задач и проверки гипотезы исследования использовались следующие **методы исследования**:

- беседа с учителем иностранного языка по проблеме исследования;

- разработка анкеты помогающей выявить уровень сформированности навыков иноязычной межкультурной компетенции учащихся;
- проведение опроса учащихся с помощью разработанных анкет;
- изучение учебно-планирующей документации, для того чтобы выяснить динамику развития;
- изучение учебника по английскому языку на предмет наличия приемов и методов формирования иноязычной компетенции на уроках иностранного языка;
- проведение серии уроков английского языка с использованием эффективных методов и приемов;
- проведение диагностики на выявление уровня сформированности иноязычной межкультурной компетенции на уроках английского языка;
- обработка результатов и выводы по теме исследования.

Практическое исследование делилось на 3 этапа: констатирующий этап, формирующий этап, контрольный этап.

В ходе первого констатирующего этапа, который длился в течение первой недели, проводился анализ состояния проблемы: изучение документации, классный журнал, наблюдение и беседы с учителем-методистом, в котором было выявлено отношение педагога Ермолаевой С.Е. к проблеме нашего исследования.

Учащиеся 7 «б» класса занимались по учебнику английского языка под редакцией М.Е. Биболетовой, Н.Н. Трубаневой. Учебник состоит из 4 разделов. В период преддипломной практики, мы работали с разделом «Встречайте победителей международного соревнования тинейджеров».

С целью выявления уровня сформированности мотивов к углубленному изучению иноязычной межкультурной компетенции у обучающихся, нами была разработана анкета и проведено анкетирование среди обучающихся 7 «б» класса. В анкетировании принимали участие 18 обучающихся.

В анкету было включено 12 вопросов на оценку уровня мотивации по формированию иноязычной межкультурной компетенции. (Приложение А).

Результаты проведенного анкетирования показали следующее:

На первый вопрос, положительно ли вы относитесь к иностранному языку – 70 % анketируемых ответили – да, 20% - не знают, а 10% ответили – нет.

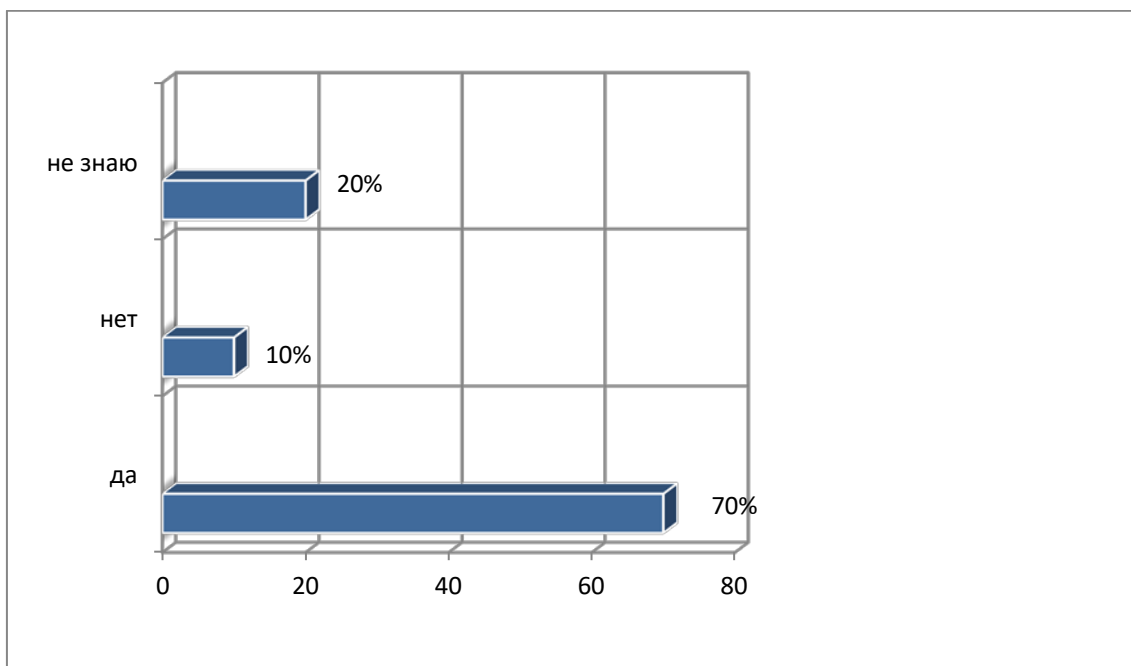


Рисунок 2.1. Результаты анализа первого вопроса анкеты

На второй вопрос, как вы считаете, важен ли английский язык в современном поликультурном обществе – 80% обучаемых ответили – да, 5% - не знают, а 15% ответили – нет.

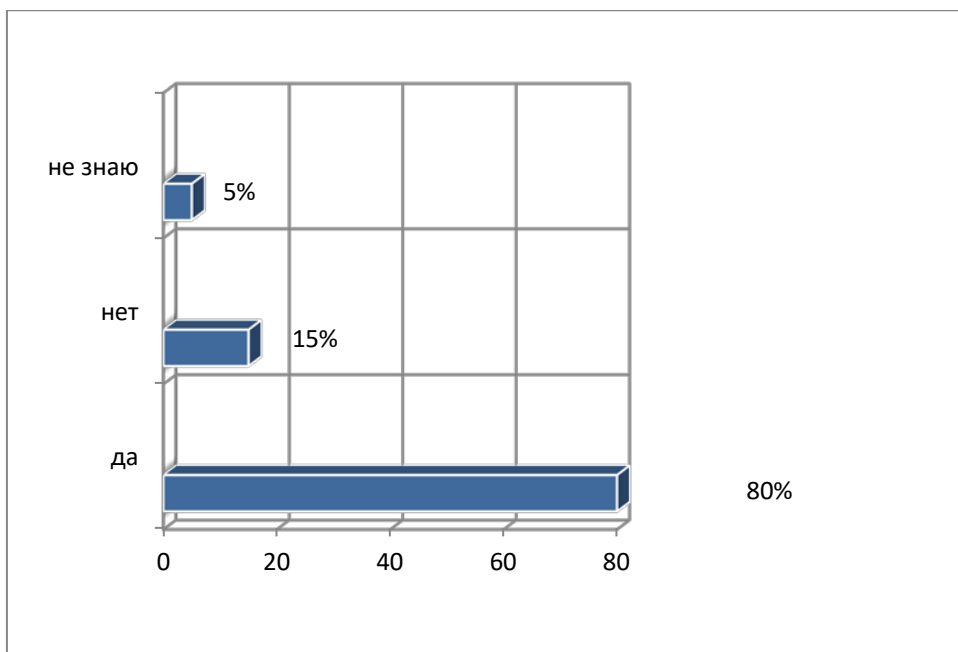


Рисунок 2.2. Результаты анализа второго вопроса анкеты

На третий вопрос, хотели бы вы дополнительно изучать культуру, традиции и обычаи других стран – 75% опрошенных ответили – да, 15% - не знают, а 10% ответили – нет.

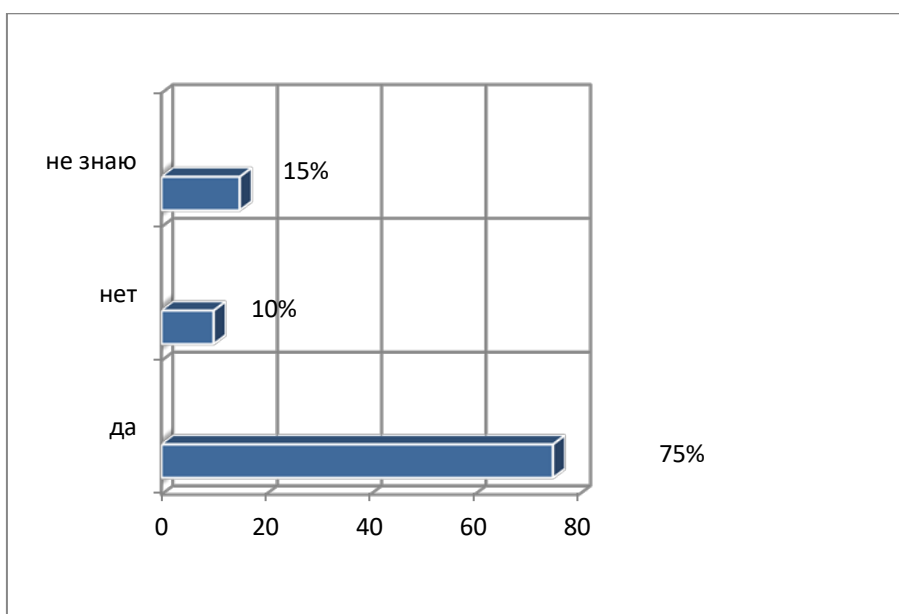


Рисунок 2.3. Результаты анализа третьего вопроса анкеты

На четвертый вопрос, приняли ли бы вы участие в социальной жизни англоговорящих стран – 50% ответили да, 20% - не знают, а 30% ответили – нет.

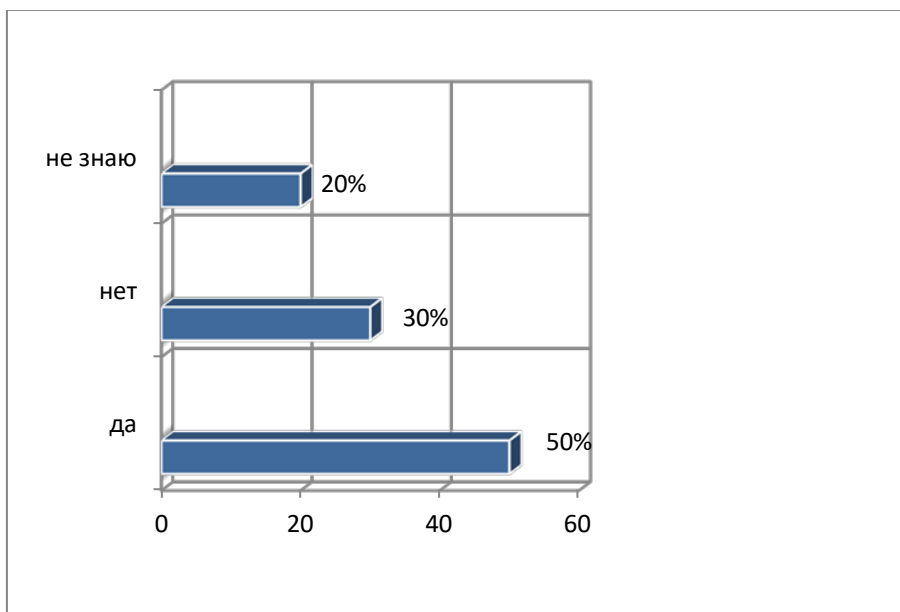


Рисунок 2.4. Результаты анализа четвертого вопроса анкеты

На пятый вопрос, считаете ли вы английский язык своим вторым языком – 30% анкетированных ответили – да, 50% - не знают, а 20% ответили – нет.

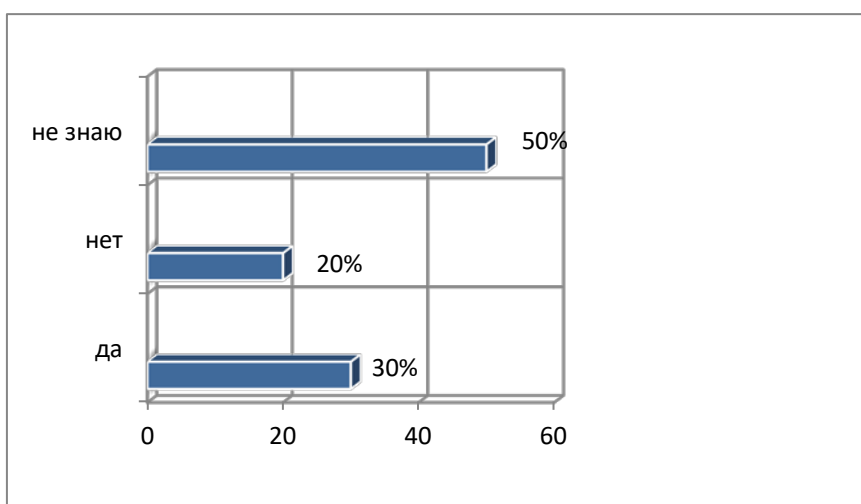


Рисунок 2.5. Результаты анализа пятого вопроса анкеты

На шестой вопрос, как вы думаете, можно ли общаться с иностранцами, не зная особенностей их культуры – 80% обучаемых ответили – да, 15% - не знают, а 5% ответили – нет.

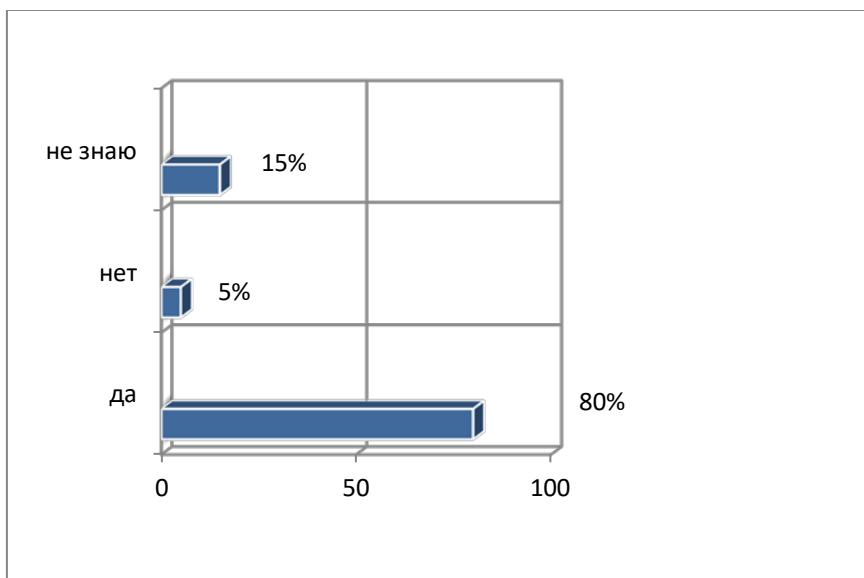


Рисунок 2.6. Результаты анализа шестого вопроса анкеты

Остальные 6 вопросов будут объединены и представлены в виде одной общей диаграммы. Эти вопросы касаются непосредственно специфики иноязычной межкультурной компетенции, представленные в приложении.

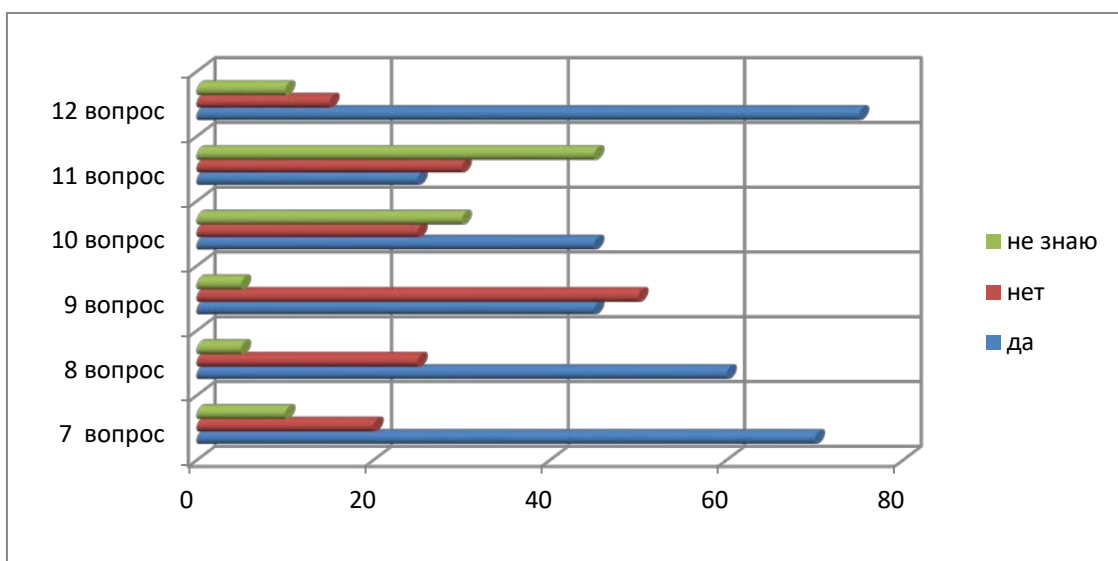


Рисунок 2.6. Результаты анализа с 7-12 вопрос анкеты

Результаты учащихся на графике отображены неравномерно, мы видим, что анкетированных, которые не могут сделать выбор достаточно много, и отрицательный показатель достаточно велик.

Перед нами представлена сводная диаграмма, в которой объединены все 12 вопросов анкеты. И можно выделить среднее арифметическое данных вопросов.

Проанализировав результаты проведённого анкетирования, мы пришли к выводу, о том, что уровень сформированности иноязычной межкультурной компетенции выявлен в недостаточной степени.

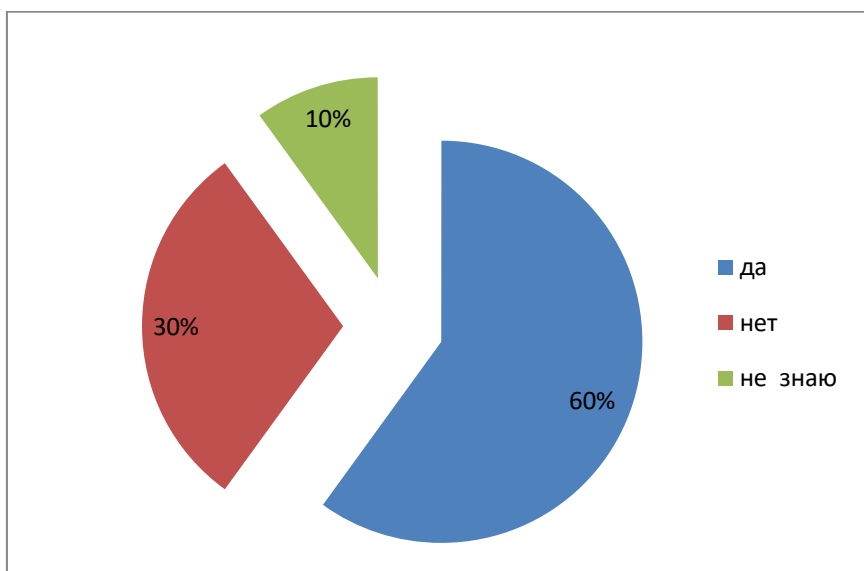


Рисунок 2.7. Определение уровня сформированности иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения

В учебном процессе необходимо уделять больше внимание формированию иноязычной межкультурной компетенции. С этой целью, на следующем этапе нашего исследования, мы провели серию уроков с использованием соответствующих методов и приемов на основе лингвострановедческого материала на уроках английского языка.

Следующий этап нашего исследования – формирующий. Цель второго этапа исследования заключалась в том, что бы проверить эффективность

отобранных приемов и методов формирования иноязычной межкультурной компетенции на уроках иностранного языка и опровергнуть или подтвердить выдвинутую гипотезу.

Формирующий этап проводился в течение двух недель. В формирующем этапе принимали участие 18 человек. Группа была разделена на 2 подгруппы – контрольную и экспериментальную. В экспериментальной подгруппе была проведена серия занятий, на которых особое внимание было уделено формированию иноязычной межкультурной компетенции.

Первое занятие было проведено по теме: «Беседа об англоговорящих странах и национальностях» (Приложение 2). Тип урока – урок обобщения и систематизации знаний. Мы ставили перед собой следующие цели:

- обучающие: сформировать у учащихся представление об основных англоговорящих странах и познакомиться с другими странами; научить дополнять и расширять полученную информацию; обобщить и систематизировать имеющиеся знания по предмету;

- воспитательные: приобретать знания о культуре страны изучаемого языка, дать более глубокое понимание родной культуры, постигать менталитет других народов;

- развивающие: активизировать грамматический материал настоящее время (Present Simple), развивать языковую догадку, мыслительную деятельность.

Изучение темы «Беседа об англоговорящих странах и национальностях», мы начали с мотивации обучающихся, через диалог и беседу о различных странах. Было предложено ответить на проблемные вопросы, касающиеся географического положения стран:

- 1) Where is it situated?
- 2) What's its population?
- 3) What are their official languages?
- 4) What's its capital?

Об установлении обратной связи учитель - обучающиеся свидетельствуют следующие факторы:

- обучающиеся активно отвечают на вопросы учителя, высказывают свою точку зрения;

- обучающиеся проявляли интерес к теме занятия, задавая интересующие их вопросы по теме урока. Им некогда было отвлекаться на посторонние действия.

Содержание фонетической зарядки непосредственно было связано с темой (ознакомлением с новой лексикой):

Quiet country, main islands, New Zeland, looks like Italy, upside down, Australia in Europe, Wellington, Maori people, Official languages, Kiwi English, products.

Обучающимся требовалось выучить новые слова и выражения, так как эта лексика использовалась в базовом тексте, и являлась основой для составления диалогов по теме. Изучив новые слова и выражения, обучающиеся приступили к следующему заданию, связанному с текстом.

Они читали и переводили текст о Канаде. Основная задача состояла в том, чтобы научиться использовать представленную в тексте информацию по теме «Беседа об англоговорящих странах и национальностях» и говорить по этой теме.

Для наглядного и чёткого восприятия материала, учитель использовал красочную мультимедийную презентацию, которая завершается краткой беседой по теме занятия. Учитель организовывал беседу через вопросы по теме занятия. Обучающиеся слушают и учатся анализировать материал в своих выступлениях.

Актуализация грамматического материала базируется на времени Present Simple Tense. Обучающиеся закрепляют грамматический материал, выполняя грамматическое упражнение на правильное употребление времени Present Simple Tense по теме урока.

Работа с диалогом позволяет обучающимся представить себя в главной роли и построить общение на репликах и разговорных клише по данной теме. Некоторые учащиеся смогли передать своим диалогом точную интонацию и использовать разнообразные выражения.

Домашнее задание было направлено на отработку нового лексического материала в устной речи. Одно упражнение было дано на закрепление грамматического материала.

В ходе урока были использованы следующие методы работы:

- словесный (беседа, рассказ, лекция);
- наглядно – демонстративный (презентация)
- метод взаимной проверки;
- временная работа в парах.

На заключительном этапе занятия проводилась рефлексия с использованием вопросов, имеющих культурологическую направленность и способствующих формированию иноязычной межкультурной компетенции:

- 1) What are they? (make a list)
- 2) Are there any other languages spoken in those countries?
- 3) What do you know about traditions in any other of the English-speaking countries?

Этапы урока были последовательны, логичны, очередность этапов учебной работы на уроке вызвала повышенную активность учащихся и способствовала их мотивации.

Таким образом, все поставленные нами цели урока были достигнуты.

Все выше перечисленное проводилось с целью формирования и развития коммуникативных навыков учеников, позволяющие учащимся использовать полученную информацию в ситуациях естественного общения.

Таким образом, поставленные нами цели были достигнуты, а проделанная работа привела к определенным результатам, что определило следующий этап нашей работы. Промежуточные результаты формирующего эксперимента было

решено представить в виде нескольких различных диаграмм, с определенными критериями, где можно проследить логическую связь изменений проведенного нами исследования.

Сначала отобрали параметры, характерные только иноязычной межкультурной компетенции, такие как: диалог культур, социолингвистический компонент, лингвострановедческий аспект, навыки говорения. Так как эксперимент проводился только на половине класса, количественные данные, которые мы получим, будут относиться к экспериментальной группе учащихся.

В данном случае нас интересовали вопросы: какие компетенции были усвоены лучше, общая динамика и развитие, а также уровень сформированности иноязычной межкультурной компетенции у учащихся.

Все данные измеряются по пяти бальной системе.

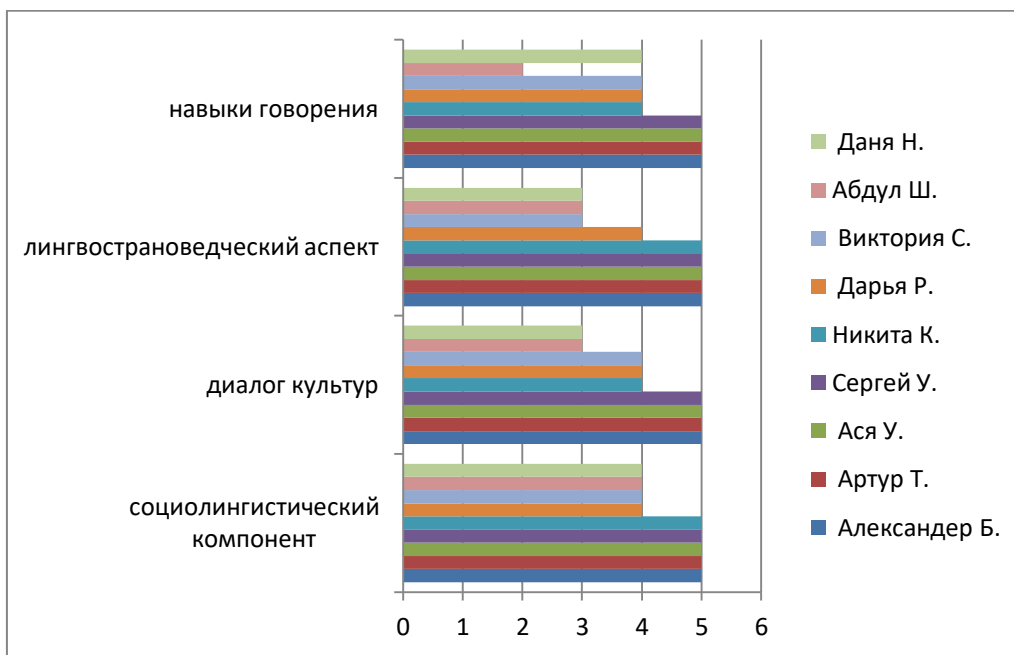
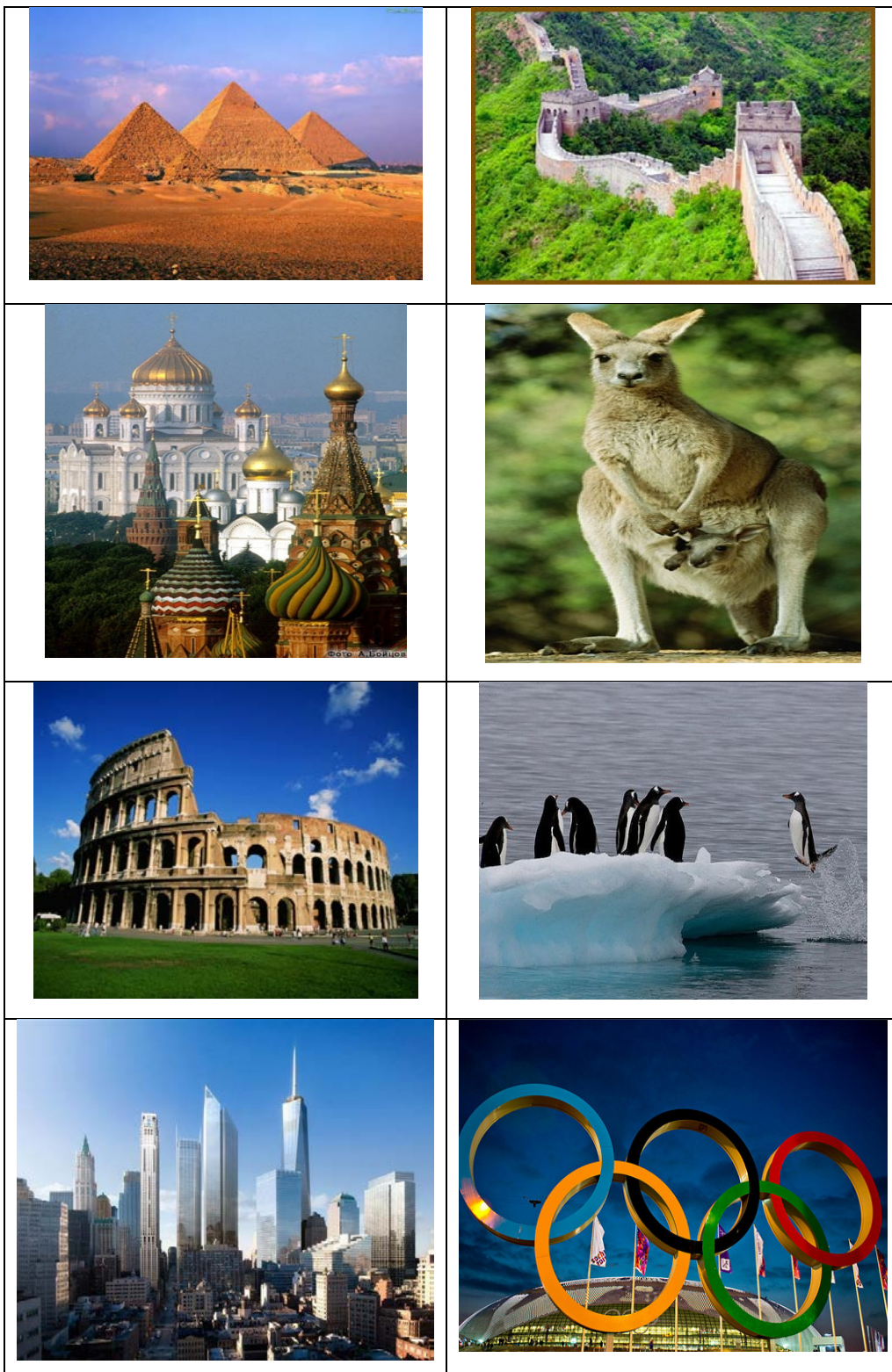


Рисунок 2.7. Выборка компонентов иноязычной межкультурной компетенции.

Из ключевых компонентов социолингвистический компонент развит на среднем уровне. Из учащихся только 4 ученика имеют достаточно высокие позиции, еще 3 – средние, остальные нуждаются в дополнительном пояснении

материала на уроках. Положительная динамика заметна, и выражена в том, что низких результатов практически нет (2-1 балла).

Иноязычная межкультурная компетенция считается многомерной и глубокой базой современного исследования. В основном нас интересовал лингвострановедческий аспект, который мы представили.



Нами был выбран фрагмент, содержащий тематический набор упражнений для того, чтобы наглядно представить лингвострановедческий компонент иноязычной межкультурной компетенции.

| Continents | Countries | Cities |
|------------|-----------|--------|
| | | |

1) What are the following places famous for:

Egypt, Australia, Antarctica, Greece, Italy, China, the USA, Russia

Example: Egypt is famous for the Pyramids

penguins — пингвины

the Great Wall of China — Великая Китайская стена

the Pyramids — пирамиды

Olympic Games — Олимпийские игры

Kangaroos — кенгуру

churches — церкви

skyscrapers — небоскребы

Colosseum — Колизей

2) Write the words in three columns. Read them.

Sophia London Turkey Asia South America Switzerland

Japan Washington Canberra France Amsterdam Boston

Ottawa Spain Europe New Zealand Norway Egypt

Beijing Africa Australia Rome Antarctica North America

Paris China Sydney Portugal

| | | |
|---------------|------------------|--|
| | | |
| Cities | Countries | |
| | | |

3) *Listen to what the conference participants say about their countries. Try to guess which country they are from. Say why you think so.*

Example:

Alison is from

I think so because, she...



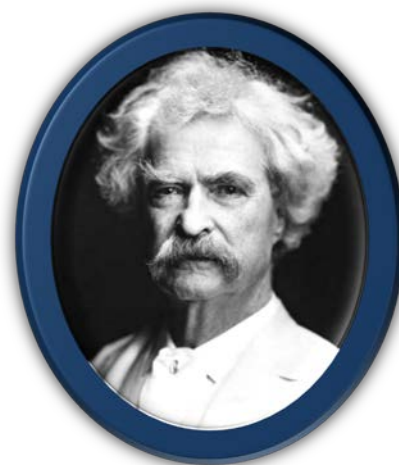
4) *Where are the following cities? Tick the right box.*

| | |
|-------------|---|
| Moscow | <input type="checkbox"/> in Germany <input type="checkbox"/> in Hungary <input type="checkbox"/> in Russia |
| Los Angeles | <input type="checkbox"/> in Italy <input type="checkbox"/> in Spain <input type="checkbox"/> in the USA |
| Oslo | <input type="checkbox"/> in Finland <input type="checkbox"/> in Norway <input type="checkbox"/> in Sweden |
| Sydney | <input type="checkbox"/> in Japan <input type="checkbox"/> in Australia <input type="checkbox"/> in China |
| Paris | <input type="checkbox"/> in Portugal <input type="checkbox"/> in France <input type="checkbox"/> in Switzerland |
| Amsterdam | <input type="checkbox"/> in the Netherlands <input type="checkbox"/> in Belgium <input type="checkbox"/> in Greece |
| Wellington | <input type="checkbox"/> in Canada <input type="checkbox"/> in New Zealand <input type="checkbox"/> in Denmark |

5) Match the person, his / her occupation, and the country where he / she is from. **Example: Elizabeth II is the Queen of the UK**

| | | |
|------------------|---------|---------|
| Elizabeth II | painter | the USA |
| Mark Twain | pharaoh | Spain |
| Ramses the Great | painter | Germany |

| | | |
|----------------------|-----------|--------|
| Pablo Picasso | composer | the UK |
| Ludwig van Beethoven | the Queen | Egypt |



Проанализировав несколько видов заданий, можно сделать вывод, что табличный вариант доминирует, многие грамматические правила также даны в ярких таблицах. В пособии широко представлены диалогические формы общения, но монологической речи не достаточно, поэтому нужно дополнять конспекты уроков, используя дополнительный лингвострановедческий материал.

Формирование иноязычной межкультурной компетенции невозможно без устойчивого базиса лексических навыков. Этот процесс достаточно сложен, потому что требует высокую сознательную активность.

Для усвоения лексического материала большую роль играют коммуникативные упражнения: выполнение данных упражнений вызывает

интерес у учащихся; они имеют коммуникативную цель; возможность использовать разнообразные языковые структуры; нет вмешательства учителя и контроля материала.

Можно выделить следующие коммуникативные упражнения:

1) тренировочные (повторение хором за учителем и составление предложений, игра);

2) упражнения на развитие словообразовательной и контекстуальной догадки (определите значение незнакомых слов, образованных от известных корней и аффиксов; прослушайте (прочитайте),

3) ряд предложений, догадайтесь о значении интернациональных слов, сходных с семантическими эквивалентами родного языка; дополните предложения, придерживаясь следующих образцов...;

4) упражнения для обучения прогнозированию (назовите слова, которые могут сочетаться с данными существительными, прилагательными, глаголами);

5) найдите окончание каждого предложения из вариантов, приведенных ниже; прочитайте ряд предложений, относящихся к одной теме, заполните пропуски словами и словосочетаниями, подходящими по смыслу.

Таким образом, исходя из особенностей формирования лексических навыков и данного вида упражнений, мы можем сделать вывод о том, что использование коммуникативных упражнений на уроках английского языка, благотворно влияет на формирование лексических навыков у учащихся.

Подтверждая данную классификацию, мы решили разработать несколько упражнений, связанных с нашей темой и внедрить их непосредственно в учебный процесс.

Тренировочное упражнение: учащиеся повторяют все слова за учителем, а после играют в игру: «Паровозик», где повторяют те же слова самостоятельно и без помощи учителя.

Nouns: Africa, area, Asia, Europe, **Verbs:** award, collect, found, lose, language, nationality, North America. rate, win.

Adjectives: exciting, foreign, official, **Expressions and word combinations:**
successful, unforgettable. Long-distance communication, means
of transport, mother tongue, rush
hours, round-the-world tour.

Упражнение на развитие словообразовательной и контекстуальной догадки.

Приведи примеры существительных с использованием следующих окончаний: -tion/-sion, -er/-or, -ment, -ity, -ance/-ence, -ing. Затем, работая в группах по 4 ученика, установите победителей, то есть их слова не должны повторяться и совпадать, учащиеся обязательно проговаривают слова в полголоса.

Дополните предложения, придерживаясь следующих образцов:

Example: 1. I saw the Niagara Falls. They are beautiful.

Sam was in Canada.

2. I went for a walk in Nottingham Forest. It was exciting and I thought about Robin Hood.

Paula _____

3. I saw Red Square. It's one of the most beautiful squares in the world.

Alex _____

4. I saw the Coliseum. It was impressive.

George _____

5. I saw the Great Wall of China. It's very long.

Kevin _____

Упражнение для обучения прогнозированию.

Заполни таблицу на сопоставление, даны страны, нужно подобрать язык каждой стране. Будьте внимательны, при выполнении этого задания. Каждый ученик зачитывает вслух своему напарнику, соответственно тот исправляет

неправильные ответы, затем меняются и второй ученик проверяет первого. Правильно заполненную таблицу можно представить на интерактивной доске.

| | | | |
|-------------|-----------|------------|--|
| 1. Bulgaria | Bulgarian | 6. Sweden | |
| 2. Poland | | 7. Greece | |
| 3. Hungary | | 8. Holland | |
| 4. Spain | | 9. Cuba | |
| 5. Norway | | 10. India | |

Заполните пропуски словами и словосочетаниями, подходящими по смыслу.

Вставь пропущенные слова в предложения, с учетом того, что два слова лишние.

Заполните пропуски словами и словосочетаниями, подходящими по смыслу.

invention, luck, custom, chance, other, another, message, communication

1. If you want to be my friend, never tell me lies. Friends need to respect each (1) _____.
2. We lost the game, unfortunately. I'm sure we were stronger than the other team, but we were out of (2) _____.
3. There is an old (3) _____ of cooking different apple dishes to celebrate this day. Do you know any apple pie recipes?
4. Sorry, Mr. Peterson can't talk to you at the moment. Would you like to leave a (4) _____ for him.
5. Lots of participants came from abroad and there were some (5) _____ problems during the first stage of the contest.

6. The (6) _____ of the telephone gave people an opportunity to talk to their friends who live very far away from them.

2.3. Диагностика уровня сформированности иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе на основе лингвострановедческого материала

Третий контролирующий этап имел своей целью получение вторичных результатов по выявлению у учащихся уровня сформированности мотивов к углубленному изучению иноязычной межкультурной компетенции при проведении 12 уроков по заданной тематике исследовательской деятельности.

В ходе этого этапа решались следующие задачи:

- сравнить результаты констатирующего и контрольного экспериментов на наличие мотивационной составляющей, которая существенно влияет на формирование иноязычной межкультурной компетенции;
- провести анализ проведенных уроков с применением традиционных и эффективных форм контроля знаний учащихся;
- сделать обобщающие выводы исходя из результатов сравнительного анализа двух диаграмм.

Мы провели еще одно анкетирование среди учащихся. В нем принимали участие учащиеся в количестве 18 человек. Анкета состояла из семи основных блоков с суждениями, вопросами и незаконченными предложениями. На каждое из суждений или вопрос предложено несколько альтернативных вариантов ответов.

Обработка и интерпретация результатов проводилась по частоте встречаемости ответов. Количественный показатель позволил вычислить

процентное соотношение. Рекомендуемое время на проведение 20 минут (Приложение 5).

Результаты анкетирования представлены на следующей диаграмме:

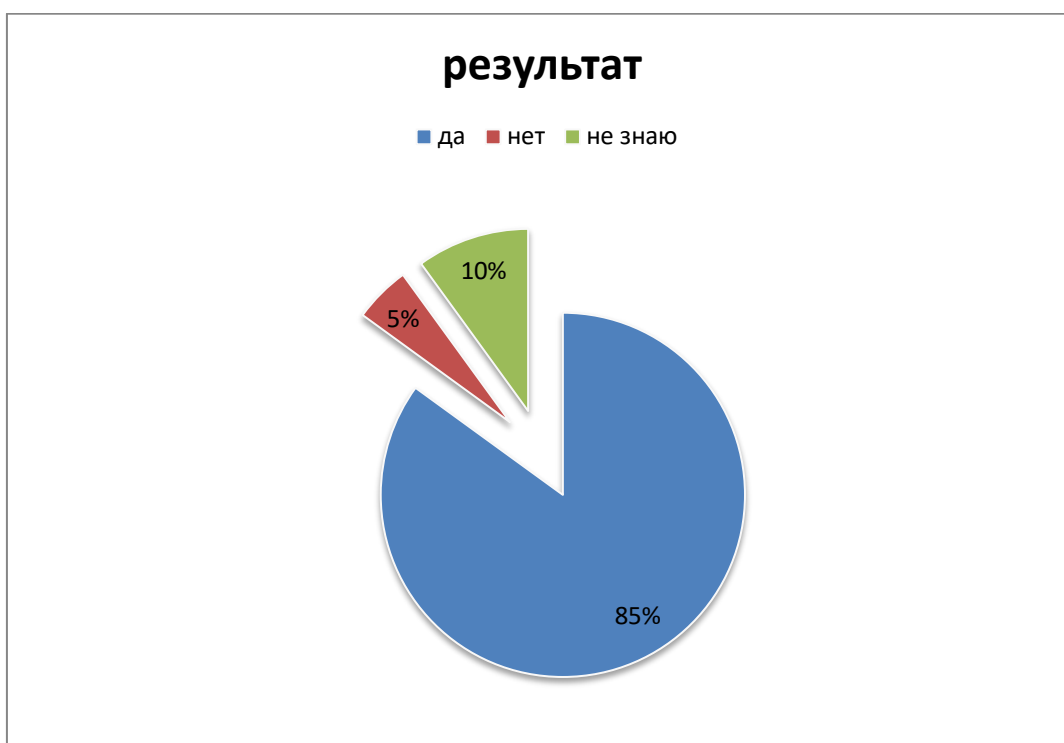


Рисунок 2.8. Определение уровня сформированности иноязычной межкультурной компетенции

85% учащихся подтвердили предположение, что у них показатель увеличился и это положительный рост развития мотивации к изучению нашего предмета. Уменьшились отрицательные показатели, почти в половину, на позицию нет, пришлось всего 5%, а 10% не смогли сделать свой выбор. Благодаря этому можно сделать вывод о том, что уровень мотивации к изучению иноязычной межкультурной компетенции существенно повысился.

Мы считаем, что нужно продолжать работать в этом направлении и в дальнейшем показатели могут улучшиться, только на следующий эксперимент потребуется большое количество времени.

Для того чтобы подвести итог мы решили снова обратиться к выборке компонентов иноязычной межкультурной компетенции. Для этого мы организовали проектную деятельность, где каждый ученик смог представить англоязычную страну, которую хотел бы посетить. Исходя из второго графика, даже результаты заданных параметров изменились и поднялись у некоторых учащихся. Все данные измеряются по пяти бальной системе.

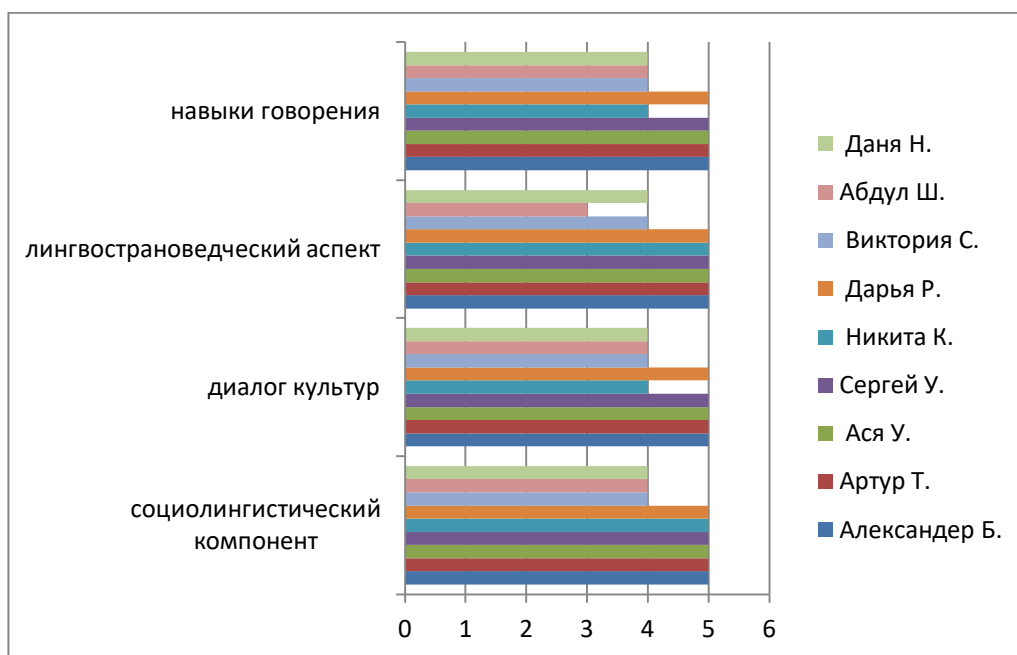


Рисунок 2.9. Выборка компонентов иноязычной межкультурной компетенции.

Из ключевых компонентов социолингвистический компонент, лингвострановедческий аспект, и навыки говорения получили развитие на достаточном уровне. Из учащихся 6 учеников имеют достаточно высокие позиции, еще 3 – средние. Положительная динамика заметна, и выражена в том, что низких результатов нет.

С целью проверки успешности осуществленной нами экспериментальной работы, был проведен контрольный эксперимент. Контрольный эксперимент проводился в течение трех дней. В нем принимали участие 18 человек. Цель контрольного эксперимента: показать уровень сформированности коммуникативных навыков на уроках иностранного языка в период формирующего этапа.

Анализ изменений проводился на примере разработанного плана урока по теме: «Путешествие в Лондон», целью которого было определение уровня сформированности коммуникативных навыков. В занятии включены следующие задания:

1. Choose the title for the text.
2. Choose the sentence which is not true.
3. Make up dialogues using the constructions.
4. Finish the sentence.
5. Fill in the gaps.
6. Put the words in the right order.
7. Make up sentences as in the model.
8. Answer the following questions.
9. Make up sentences using the following table.
10. We speak about Present Continuous.

Навыки говорения оценивались по следующей шкале:

Таблица 2.1 - Шкала оценивания навыков говорения обучающихся

| | | | | |
|------------------------|---------|---------|---------|-----|
| Количество предложений | 20 - 18 | 17 - 15 | 14 - 12 | >12 |
| Оценка | «5» | «4» | «3» | «2» |

Анализ количественных данных позволяет соотнести их с содержательной характеристикой уровней сформированности коммуникативных навыков и сделать следующие выводы:

- Низкий уровень. При сравнении экспериментальной группы с контрольной мы видим, что на этапе констатирующего эксперимента разница составила 2%, а на этапе контрольного эксперимента – 8%.
- Средний уровень. На этапе констатирующего эксперимента разница с контрольной группой составляла 1%, на этапе контрольного эксперимента 5%.

- Высокий уровень. На этапе констатирующего эксперимента разницы с контрольной группой была 1%, а на этапе контрольного эксперимента разница составила 13%. (таблица 2.2).

Таблица 2.2 - Сопоставление результатов сформированности коммуникативных навыков на уроках иностранного языка

| Уровень сформированности и коммуникативных навыков | Количественные показатели в % | | | |
|--|-------------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------|
| | Контрольная группа | | Экспериментальная группа | |
| | До эксперимента | После эксперимента | До эксперимента | После эксперимента |
| Высокий | 14 | 22 | 15 | 35 |
| Средний | 64 | 58 | 65 | 53 |
| Низкий | 22 | 20 | 20 | 12 |

Для большей наглядности представим данные результатов формирования коммуникативных навыков в начале и в конце экспериментальной работы на диаграмме (рисунок в процентном отношении).

Контрольная группа

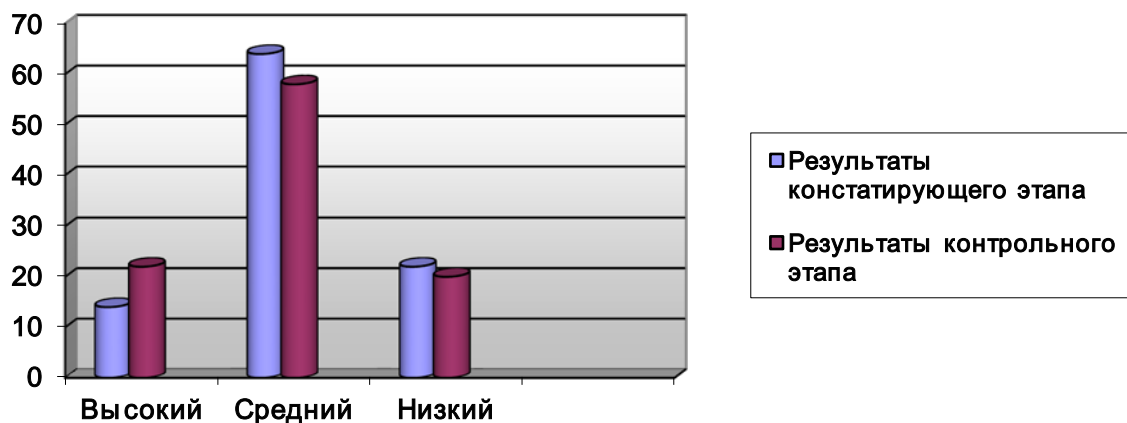


Рисунок 2.9 - Количественные результаты формирования коммуникативных навыков на уроках иностранного языка

Экспериментальная группа

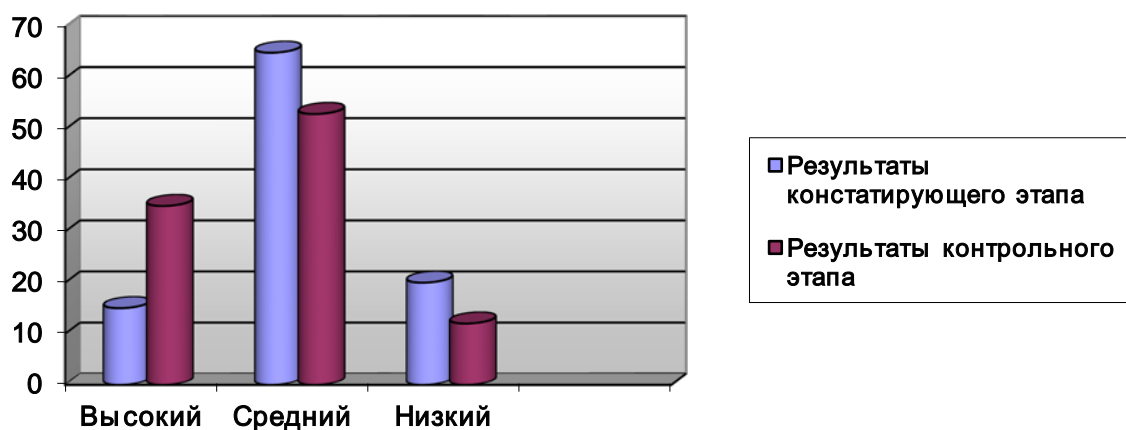


Рисунок 2.10 - Количественные результаты исследования уровневой характеристики сформированности коммуникативных навыков контролирующего этапа

Таким образом, количественные и качественные результаты контрольного эксперимента доказали, что уровень формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы, значительно повысится, если будут использоваться специально разработанная система упражнений, подборка методов и приемов на основе лингвострановедческого

материала. Исходя из этого, мы можем сделать вывод, что гипотеза нашего исследования подтвердилась.

Выводы по второй главе

В экспериментальной части нашего исследования были представлены несколько параметров оценивания иноязычной межкультурной компетенции. Одной из основных ключевых позиций: нам следовало выделить части, которые можно было измерить не только качественными характеристиками, но и количественными показателями.

С самого начала мы рассматривали мотивационный компонент, который дает представление об общей картине восприятия культуры изучаемого языка, об отношении учащихся к уроку английского языка в целом. Формирующий этап эксперимента указал на определенные трудности, которые возникали у учащихся на протяжении двух недель, но, несмотря на это учащиеся справились с поставленными перед ними задачами.

Существенным вкладом послужил отбор компонентов иноязычной межкультурной компетенции: где выбрали несколько аспектов, которые послужили доказательством гипотезы нашего исследования: диалог культур, социолингвистический компонент, лингвострановедческий аспект, навыки говорения. По нашему мнению, через них можно описать иноязычную межкультурную компетенцию, так как одного параметра будет недостаточно, чтобы раскрыть суть данного вопроса.

Представление лингвострановедческого аспекта позволяет кратко ознакомиться с УМК, предложенным Е.М. Биболетовой. Наличие схем, таблиц и диаграмм позволяют наглядно продемонстрировать результаты исследования. Разработанные упражнения коммуникативного характера дополнят любой урок, направленный на создание условий по формированию языковой компетенции, которая в свою очередь связана с поликультурным и межкультурным пространствами.

Широко представлены методические принципы: особенно хотелось бы выделить три основных:

- коммуникативной направленности обучения - обучение ИЯ, ориентированное на формирование у обучающегося черт биполикультурной языковой личности, делающих его способным участвовать в межкультурном общении;

- воссоздания «феномена среды» изучаемого языка - совокупность моделируемых ситуаций общения, которые вызывают у обучаемых готовность к иноязычной коммуникативной деятельности и побуждают их к адекватному использованию речевых и неречевых средств общения;

- обучения общению в социальном контексте - развитие у обучаемых концептуальной системы правил социального взаимодействия и формирование у них языковых умений социального взаимодействия аналогичных умениям, которыми обладает носитель изучаемого языка, их сверстник за рубежом.

Большой интерес представляет собой классификация М. Бирама, которая в настоящее время является более подробной и систематически упорядоченной структурой.

Выделяются качества, способности и умения, базирующиеся на личностной основе. Согласно этой модели, межкультурная компетенция состоит из следующих пяти элементов: установки, знания, умения интерпретации и соотнесения, умения познания и взаимодействия, критическое осознание культуры или политическое образование.

Заключение

В первой главе мы рассмотрели общие понятия, необходимые для понимания нашей темы и обоснования её актуальности. Мы привели классификацию основных определений, положений, которые существуют в научной литературе и законодательстве в области образования Российской Федерации. На основании полученной теоретической базы мы решили, что под формированием иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения на основе лингвострановедческого материала будем понимать определенную область осознания человеком общих и специфических особенностей своей и другой лингвокультуры.

Сегодня при изучении иностранного языка расширяется и углубляется как социокультурный кругозор обучающегося, так и осознание, понимание и принятие им чужеродных элементов других лингвокультур. Но только межкультурная коммуникация позволяет личности обладать межкультурной компетенцией.

Нами также были выделены и описаны все составные части межкультурной компетенции, причем следует обратить особое внимание на то, что зарубежные и отечественные исследователи по-разному рассматривают данные термины, анализируют и апробируют с разных точек зрения.

Рассмотрели психолого-педагогические и методические основы иноязычной межкультурной компетенции учащихся на среднем этапе обучения. Все три направления влияют на подростка, обучающегося в средней школе. Ведущей деятельностью считается учеба, и каждый учащийся стремится самостоятельно достичь положительных и значимых результатов в обучении. Стремление быть взрослым и показать свои лучшие стороны помогает школьникам в становлении личности.

Использование лингвострановедческого подхода предполагает задания творческого характера, которые направлены на создание условий

возникновения у учащихся речевой интенции, позволяющей приблизить их речевую деятельность к реальным условиям.

Все это позволяет воспитать человека культуры, приверженного общечеловеческим ценностям, впитавшего в себя богатство культурного наследия своего народа и народов других стран, стремящегося к взаимопониманию, способного и готового осуществлять межличностное общение. С точки зрения педагогического процесса мы исследовали функции триединой модели: образовательные, развивающие и воспитательные. Изучили взаимодействие педагога и учащихся: их место и роль в обучении иностранному языку.

Ознакомились с содержательным компонентом средней школьной программы: большое значение придали общению и мотивационному компоненту, без которых невозможен процесс коммуникации.

С точки зрения методического аспекта рассмотрели поликультурный, социокультурный; коммуникативно-деятельностный; личностно-ориентированный; сознательный (когнитивный) и компетентностный подходы обучения.

С помощью выявленных нами теоретических закономерностей можно создать представление как сформировать иноязычную межкультурную компетенцию, как составить классификации и установить иерархию, как систематизировать полученную информацию, составить алгоритм и наконец, практически реализовать идеальную модель, сложившуюся в результате проделанной работы.

Практическая часть обосновала выбранные нами приемы и методы, составленный фрагмент с упражнениями, использование материалов психолого-педагогической исследовательской деятельности. Результат о проделанной работе засвидетельствовал, что уровень формирования иноязычной межкультурной компетенции учащихся средней школы, значительно повысился, по сравнению с предыдущим.

Список использованной литературы

1. Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – Икар, 2009. – 448 с.
2. Алмазова, Н.И. Кросс-культурная составляющая иноязычной коммуникации: когнитивный и дидактический аспекты / Н.И. Алмазова. – СПб.: Наука, 2003.
3. Астафурова, Т.Н. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного общения (лингвистический и дидактический аспекты): автореф. дис. д-ра пед. наук / Астафурова Т.Н. – 1997. – 41 с.
4. Бабанский, Ю.К. Педагогика / Ю.К. Бабанский. - М.: Просвещение, 1983. - 608 с. 146
5. Бабайлова, А. Э. Текст как продукт, средство и объект коммуникации при обучении неродному языку / А.Э. Бабайлова. - Саратов: Саратовский университет, 1987. - 151 с.
6. Босова, Л.М. Социолингводидактические аспекты формирования межкультурной компетенции [Электронный ресурс] / Л.М. Босова – Режим доступа: http://elib.altstu.ru/elib/books/Files/pa2000_4/pages/39/Pap39.html
7. Барышников, Н.В. Параметры обучения межкультурной коммуникации в средней школе / Н.В. Барышников // ИЯШ. – 2002. – № 2. – С. 28–32.
8. Баранов, А.Г. Языковое сознание в условиях двуязычия, многоязычия. Психолингвистика и межкультурное взаимопонимание / А.Г. Баранов, Т.С. Щербина. – М.: 1991.
9. Беспалько, В.П. Теория учебника: дидактический аспект / В.П. Беспалько. – М.: Педагогика, 1988. – 160 с.
10. Библер, В.С. Культура. Диалог культур: опыт определения / В.С. Библер // Вопросы философии. – 1989. – № 6. – С. 31–43. 147

11. Бим, И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе / И.Л. Бим. – М.: Просвещение, 1988. – 358 с.
12. Васильева, Н.Н. Межкультурная компетенция. Стратегии и техники ее достижения [Электронный ресурс] / Н.Н. Васильева. Режим доступа:[http://rspu.edu.ru/university/publish/journal/lexicography/conference/vasilieva% 20N.ht](http://rspu.edu.ru/university/publish/journal/lexicography/conference/vasilieva%20N.ht)
13. Верещагин, Е.М. Язык и культура / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: 1993.
14. Выготский, Л.С. Педагогическая психология / Л.С. Выготский. - М.: 1991. – 480 с.
15. Гальскова, Н.Д. Цель обучения иностранным языкам в новейший период развития методики как науки / Н.Д. Гальскова, М.Г. Демина, К.М. Манукян // Иностр. языки в школе. – 2012. - № 5. – С. 2-11.
16. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учебное пособие / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. - М.: Академия, 2006.
17. Гальперин, П.Л. К психологии формирования речи на иностранном языке. Психолингвистика и обучение иностранцев русскому языку / П.Л. Гальперин. - М.: МГУ, 1972. – 79 с.
18. Галицких, Е.О. Диалог в образовании как способ становления толерантности / О.Е. Галицкий. - М.: Академический проект, 2004. 240 с.
19. Гез, Н.И. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Н.И. Гез и др. - М.: 1982.
20. Гиниатуллин, И.А. О некоторых проблемах системной реализации межкультурного обучения языкам. Актуальные проблемы германистики, романистики, русистики [Электронный ресурс] / И.А. Гиниатуллин // сб. науч. пр., ГОУ ВПО «Урал. гос. пед. ун-т». - 2010. Режим доступа: [http://www./bitpro.ru/](http://www.bitpro.ru/)

21. Елизарова, Г.В. Культура и обучение иностранным языкам / Г.В. Елизарова. – СПб.: Союз, 2001. 150
22. Зимняя, И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата образования / И.А. Зимняя // Высшее образование сегодня. – 2003. - № 5. – С. 34-42.
23. Зимняя, И.А. Общая культура и социально-профессиональная компетентность человека / И.А. Зимняя // Высшее образование сегодня. - 2005.- № 11.
24. Концепция модернизации российского образовательного пространства на период до 2010 г.: [распоряжение Правительства Российской Федерации: от 29.12.2001: №1756-р]. Официальные документы в образовании. – 2002. – № 4. – С. 3–31.
25. Костомаров, В.Г. Методическое руководство для преподавания русского языка иностранцам / В.Г. Костомаров, О.Д. Митрофанова. - 3-е издание. - М.: 1984, 165 с.
26. Кузьменкова, Ю.Б. Составление программ и подбор учебного материала к электронным курсам по английскому языку для профильной школы / Ю.Б. Кузьменкова // English – 1 Сентября, 19/2006. 152
27. Леонтьев, А.Н. Избранные психологические произведения / А.Н. Леонтьев. - М.: 1983. - 391 с. - 1 т.
28. Методика преподавания иностранного языка: общий курс [учеб. пособие] / отв. ред. А.Н. Шапов. – М.: АСТ: АСТ – Москва: Восток-Запад, 2008.
29. Мильруд, Р.П. Методология и развитие методики обучения иностранным языкам / Р.П. Мильруд // ИЯШ.– 1995. – № 5. – С. 13–18.
30. Миньяр-Белоручев, Р.К. Методический словарь. Толковый словарь терминов методики обучения языкам / Р.К. Миньяр-Белоручев. – М.: Стела, 1996. – 144 с.

31. Пассов, Е.И. Сорок лет спустя или сто и одна методическая идея / Е.И. Пассов. – М.: Глосса – Пресс, 2006.
32. Педагогика: учебник для студентов педагогических вузов и педагогических колледжей / Под ред. П.И. Пидкасистого. – М.: Педагогическое общество России, 2002. – 608 с.
33. Пономарева, В.Н. Новые подходы к языковому образованию / В.Н. Пономарева // ИЯШ. –1996. – № 3. – С. 85–91.
34. Рогова, Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г.В. Рогова. – М.: Просвещение, 1991 – 187 с.
35. Садохин, А.П. Межкультурная коммуникация : учебное пособие / А.П. Садохин. – М.: Альфа – М; ИНФРА – М, 2009. – 287 с.
36. Сергеева, Н.Н. Критерии отбора учебника иностранного языка как средства развития социокультурной компетенции учащегося / Н.Н. Сергеева, Т.М. Ежкина // Образование и наука: Уральское отделение РАО. – 2006. – Прил. №3. – С. 128–133.
37. Сысоев, П.В. Языковое поликультурное образование: что это такое? / П.В. Сысоев // Иностранные языки в школе. – 2006. - № 4. – С. 2-14.
38. Тер-Минасова, С.Г. Языки и межкультурная коммуникация: учебное пособие / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 262 с.
39. Томахин Г. Д. «Реалии в языке и культуре» / Г.Д. Томахин - ИЯШ, 1997. - №5
40. Федеральный закон "Об образовании в Российской Федерации" N 273-ФЗ от 29 декабря 2012 года с изменениями 2015-2016 года Режим доступа: <http://zakon-ob-obrazovanii.ru>
41. Фурманова, В.П. Организация курса страноведения в системе профессиональной подготовки учителей иностранного языка: автореф. дис. канд. пед. наук / Фурманова В.П. – М., 1984. – 16 с.
42. Халеева, И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчиков) / И.И. Халеева. – М.: 1989.

43. Харламова, М.В. Методика обучения учащихся старших классов средней школы аутентичности высказываний: автореф. дис. канд. пед. наук / Харламова М.В. – Нижний Новгород, 2009.
44. Хуторской, А.В. Технология проектирования ключевых и предметных компетенций / А.В. Хуторской // Интернет- журнал "Эйдос". – 2005. – 12 декабря. Режим доступа: <http://www.eidos.ru/journal/2005/1212.htm>
дис. докт. пед. наук / Щеплова А.В. – М., РАО, 2003.
45. Щукин, А.Н. Методика обучения иностранным языкам: Курс лекций / А.Н. Щукин. – М.: УРАО, 2002. – 288 с. 160
46. Якиманская, И.С. Технология личностно-ориентированного образования / И.С. Якиманская. - М.: 2000.
47. Albert R.D. Intercultural education for multicultural societies: critical issues // Somavar J.A. Porter R.E. Intercultural communication. A reader / R.D. Albert, H.D. Triandis. – Belmont, 1994. – 452 p.
48. Kramsch C. Context and Culture in Language Teaching. - Oxford : Oxford Univ. Pr., 1994.
49. Berwick, R. 1989. Needs assessment in language programming: From theory to practice /R. Berwick // Cambridge: Cambridge University Press.
50. Canale M., Swain M. 1980.Theoretical basis of communicative approaches to second language teaching and testing. Applied Linguistics,
51. Common European Framework of Reference. Draft 1. – Strassbourg: Council of Europe, 1993. – 204 p. [Common European Framework 1993]
52. Fischer G. Interkulturelle Landeskunde / G. Fischer. // Deutsch ails Fremdsprache. – 1990. - № 3.
53. Handford M. Developing socio-cultural competence in the ESL classroom. Nottingham Linguistic Circular / M. Handford. - 2002. – 207 p. 161
54. Taylor J. Direct Classroom Teaching of Cultural Concepts. // Seelye, N. (ed.) Perspectives for Teachers of Latin American Culture. – Springfield: Superintendent of Public Instruction, 1970.

Схема 1. Структура иноязычной межкультурной компетенции



Анкета по выявлению уровня мотивации по отношению к иноязычной
межкультурной компетенции

Уважаемый обучаемый!

*Просим принять участие в анкетировании и ответить на следующие
вопросы:*

| Вопросы анкеты | да | не знаю | нет |
|--|----|---------|-----|
| 1. Положительно ли вы относитесь к иностранному языку? | | | |
| 2. Как вы считаете, важен ли английский язык в современном поликультурном обществе? | | | |
| 3. Хотели бы вы дополнительно изучать культуру, традиции и обычаи других стран? | | | |
| 4. Приняли ли бы Вы участие в социальной жизни англоговорящих стран? | | | |
| 5. Считаете ли вы английский язык своим вторым языком? | | | |
| 6. Как вы думаете, можно ли общаться с иностранцами, не зная особенностей их культуры? | | | |
| 7. Как вы считаете, сложно ли выполнять домашние задания по английскому языку? | | | |
| 8. Хотели бы вы путешествовать по миру и посетить Великобританию, США? | | | |
| 9. Намерены ли вы после окончания школы заниматься английским языком? | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| 10. Легко ли вы понимаете иностранцев, говорящих на английском языке? (в фильмах, песнях, в чатах, при личных знакомствах) | | | |
| 11. Знаете ли вы обязательные исторические, географические, культурологические сведения Великобритании, Канады, США? | | | |
| 12. Хотели бы вы работать за границей? | | | |

Диагностика сформированности иноязычной межкультурной компетенции

Анкета «Иноязычная межкультурная компетенция»

Анкета представляет собой семь главных суждений, среди которых могут встречаться вопросы и незаконченные предложения. Учащиеся самостоятельно могут предложить альтернативные варианты ответов.

Данная анкета может быть рекомендована к использованию в работе с подростками для определения уровня сформированности иноязычной межкультурной компетенции.

Обработка и интерпретация результатов проводится по методу контент-анализа (по частоте встречаемости ответов). Количественный показатель позволяет вычислить процентное соотношение. Рекомендуемое время на проведение 20 минут.

Цели анкетирования:

- определить содержательную сторону направленности личности, основу отношения подростка к окружающему социуму и иноязычной культуре;
- определить актуальность вопросов, связанных с поликультурным пространством в системе ценностных ориентаций подростков;
- определить градацию личностных качеств, входящих в понятие «толерантность».

Ф. И. _____ Возраст _____ Пол _____

Вам необходимо сейчас выполнить следующие задания. Ответьте, пожалуйста, на вопросы или оцените следующие вопросы и задания.

I. Считаете ли вы себя человеком, уважающим и терпимо относящимся к другим культурам, обычаям и традициям?

1. Да;
2. Нет;
3. Частично;
4. Не знаю.

II. Кто, на ваш взгляд, в большей степени повлиял на формирование ваших интересов по изучению английского языка?

1. Школа;
2. Родители;
3. Окружающие люди, друзья;
4. СМИ;
5. Органы власти;
6. Другое _____.

III. Как вы для себя определяете понятие «поликультурность»?

IV. А. По каким признакам или высказываниям вы определяете для себя понятие «глобализация»?

1. Это исторический процесс превращения мира в единую систему, обладающую едиными характеристиками;
2. Непримируемость к представителям других наций и народов;
3. Интернационализм, готовность к сотрудничеству с представителями других наций и народов в интересах своей Родины – России;
4. Электронные средства коммуникации, способные сжимать до минимума разделяющие людей время и пространство;
5. Формирование глобальных идеологий, таких, как экологическое или правозащитное движение.
6. Процесс глобализации сегодня не актуален, не современен, не для сегодняшней молодежи;

7. Другое _____.

IV. Если вы не смогли определить для себя понятие «поликультурность», в чем причина вашего непонимания?

1. Нет желания;
2. Нет возможности;
3. Считаю это не актуальным.

V. Перед вами список индивидуально-психологических характеристик и жизненных ценностей человека.

1. Определите для себя те качества, которыми должен обладать толерантный человек (нужное подчеркните).

2. Определите по 10-балльной шкале, насколько эти качества и ценности сформированы у вас.

- активная деятельная жизнь _____
- жизненная мудрость _____
- здоровье (физическое и психическое) _____
- интересная работа _____
- красота природы и искусства _____
- любовь (духовная и физическая) _____
- материальное обеспечение жизни _____
- наличие хороших и верных друзей _____
- общественное признание _____
- познание (образование, кругозор) _____
- продуктивная жизнь _____
- развитие (постоянное духовное и физическое совершенствование)

-
- развлечения _____
 - свобода (самостоятельность, независимость в суждениях и поступках) _____
 - счастливая семейная жизнь _____

- счастье других (благополучие, развитие и совершенствование других людей, всего народа, человечества в целом) _____
 - творчество (возможность творческой деятельности) _____
 - уверенность в себе (внутренняя гармония, свобода от внутренних противоречий) _____
 - аккуратность (чистоплотность) _____
 - воспитанность (хорошие манеры) _____
 - высокие запросы (высокие требования к жизни и высокие притязания) _____
 - жизнерадостность _____
 - исполнительность _____
 - независимость _____
 - непримиримость к недостаткам в себе и других _____
 - образованность _____
 - ответственность (чувство долга, умение держать слово) _____
 - рационализм (умение здраво и логично мыслить, принимать обдуманные, рациональные решения) _____
 - самоконтроль (сдержанность, самодисциплина) _____
 - смелость в отстаивании своего мнения, своих взглядов _____
 - твердая воля (умение настоять на своем, не отступать перед трудностями) _____
 - терпимость (к взглядам и мнениям других, умение прощать их ошибки и заблуждения) _____
 - широта взглядов (умение понять чужую точку зрения, уважать иные вкусы, обычаи, привычки) _____
 - честность (правдивость, искренность) _____
 - эффективность в делах (трудолюбие, продуктивность в работе)
-
- чуткость (заботливость) _____.

VI. Отметьте, что в вашей компании, коллективе, кругу ваших друзей ценится выше всего?

1. Умение ценить настоящую дружбу;
2. Готовность помочь другу в трудную минуту;
3. Взаимопонимание;
4. Честность, порядочность, принципиальность;
5. Приятная внешность;
6. Хорошие манеры;
7. Умение модно одеваться;
8. Сила воли;
9. Смелость;
10. Решительность;
11. Интерес, знание литературы, искусство, музыка;
12. Интерес к политике;
13. Наличие фирменных вещей, дисков и т. п.;
14. Наличие денег на всякие расходы;
15. Способности.

VII. Из предложенных вариантов ответов выберите тот, который в наибольшей степени выражает вашу точку зрения:

1. Я люблю, когда другие люди меня ценят.
2. Я испытываю удовлетворение от хорошо выполненной работы.
3. Я люблю приятно проводить время с друзьями.

Анализ этого материала может стать хорошей темой для классного часа. Подводя общий итог, можно заметить наибольшую значимость второй части представленной анкеты, так как она позволяет поставить перед учащимися значимые для личностного развития вопросы, создать диалогичную среду, понять глубинные и поверхностные мысли учащихся.

Конспект урока

Тема урока: «Talking about countries and nationalities».

Тип урока: Урок обобщения и систематизации знаний

Вид урока: Комбинированный урок

Комплексные цели урока:

1. Образовательные: сформировать у учащихся представление об основных англоговорящих странах и познакомиться с другими странами; научить дополнять и расширять полученную информацию; обобщить и систематизировать имеющиеся знания по предмету.
2. Воспитательные: приобретать знания о культуре страны изучаемого языка, дать более глубокое понимание родной культуры, постигать менталитет других народов.
3. Развивающие: развивать языковую догадку, мыслительную деятельность, память и воображение.

Учебно-методический комплекс урока: “Enjoy English ”, учебник для 7-го класса общеобразовательных учреждений, М.З. Биболетова, Н.В.Добрынина, Н.Н. Трубанева, изд. “Титул”, 2014 г.

ХОД УРОКА

| Вид деятельность и продолжительность | Деятельность учителя | Деятельность учащихся | Оснащение Учебник Наглядные пособия ТСО Доска | Формируемые УУД |
|--------------------------------------|--|---|---|---|
| Организационный этап | | | | |
| 1. Приветствие (2 мин.) | Приветствует учащихся, создает атмосферу иноязычного общения. Good morning, dear children! Nice to see you! | Учащиеся приветствуют преподавателя. Good morning! | | Регулятивные: - осуществлять саморегуляцию и самоконтроль. Познавательные: - осознанное и произвольное построение речевого |

| | | | | |
|---|--|--|--|--|
| | | | | высказывания. |
| 2. Проверка присутствующих, их готовности к занятию (2мин.) | <p>What date / day is it today? Who is present Absent today? Why is Ivanov absent?</p> <p>What the weather is it today?</p> <p>Is it cold or hot?</p> <p>Is it today cloudy?</p> <p>Is it today windy?</p> <p>Good, thank you.</p> | <p>Today is Only Ivanov is absent today. All are present. / Nobody is absent.</p> <p>Today it's hot.</p> <p>Yes, today it's cloudy.</p> <p>Yes, it's windy.</p> | | <p>Коммуникативные:</p> <p>– слушать и понимать речь учителя;</p> <p>– уметь с достаточной полнотой и точностью выражать свои мысли.</p> |
| 3. Сообщение темы и цели занятия (2мин.) | <p>Коротко формирует задачи урока.</p> <p>The topic of our today's class is ...</p> <p>We shall speak about...</p> | | | |
| Основной этап | | | | |
| 4. Фонетическая зарядка (7 мин.) | <p>Let's read and translate next words and word combinations:</p> <p>На доске:</p> <p>Quiet country</p> <p>Main islands</p> <p>New Zeland</p> <p>Looks like Italy</p> <p>Upside down</p> <p>Australia</p> <p>In Europe</p> <p>Wellington</p> <p>Maori people</p> | <p>Учащиеся читают и переводят следующие слова и словосочетания.</p> | <p>Доска</p> <p>Quiet country</p> <p>Main islands</p> <p>New Zeland</p> <p>Looks like Italy</p> <p>Upside down</p> <p>Australia</p> <p>In Europe</p> <p>Wellington</p> <p>Maori people</p> <p>Official languages</p> | <p>Регулятивные:</p> <p>- внимательно слушают учителя и сравнивают свою речь с его.</p> <p>Познавательные:</p> <p>- анализировать, сравнивать, группировать различные объекты, явления, факты.</p> <p>Коммуникативные:</p> <p>слушать и понимать речь других;</p> |

| | Official languages Kiwi English Products | | Kiwi English Products | |
|--|--|---|--------------------------|--|
| 5. Активизация лексических навыков (7 мин.) | Find the letter about New Zeland. Read and translate this text. Make up dialogues in pairs. Open your books at page 41, Ex.31. | Учащиеся дополняют предложения (устно). Работают в парах. | Учебник | Регулятивные: – оценивать правильность выполнения учебной задачи, возможности ее решения. Личностные: - умение слушать друг друга и принимать мнение других |
| 6. Изучение нового грамматического правила | Read, compare and remember (that, who and which) 1) Have you seen the boy (who, that) won the competition? 2) Look! Here are the students (who, that) we spoke yesterday. 3) This is computer (which, that) I'd like to have. | Учащиеся запоминают и переводят правила. | Учебник | Предметные: – умение строить монологичные высказывания. Личностные: Интерес и уважение к другим народам, проявление толерантности. |
| 7. Совершенствование грамматических навыков (13 мин.) | Put in: who or which and translate from English into Russian. 1) Have you talked to the lady ...lives on the ground floor? 2) Has Andrew bought the book | Учащиеся вставляют правильную форму пассивного залога в настоящем времени по образцу и записывают это задание в тетрадях. | Учебник | Регулятивные: – оценивать правильность выполнения учебной задачи.. Познавательные: Семантизировать слова на основе языковой догадки |

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| | ... he wanted? | | | |
| Заключительный этап | | | | |
| 8. Выставление отметок и их комментиро вание (2мин.) | Your marks for today are | | Классный журнал дневники учащихся | Личностные: – устанавливать связь между целью деятельности и ее результатом. |
| 9. Домашнее задание и пояснения по его выполнению (2мин.) | Инструктаж о выполнении домашнего задания. Your homework: you should make up 10 sentences using who or which. | Ученики спрашивают требования к выполнению домашнего задания. | Доска дневники учащихся | Регулятивные: – совместно с учителем и одноклассниками давать оценку деятельности на уроке; – выделять и осознавать то, что уже усвоено и что нужно еще усвоить. |
| 10. Подведение итогов урока. Рефлексия (2мин.) | Now students answer my questions: What was new at the lesson today? Was it interesting? Do you have any difficulties? Good of you. Your marks for the lesson. Katya, I give you a «5». You spoke quite well today. The bell is coming. Good-bye. | Выражают собственное мнение, анализируют собственные достижения и затруднения. | | |